



Form No. 3400-843 Rev B

**Count on it.**

**Manuel de l'utilisateur**

**Tondeuse autoportée  
TimeCutter® SW 4200**

N° de modèle 74785—N° de série 40000000 et suivants



## ⚠ ATTENTION

### CALIFORNIE

#### Proposition 65 - Avertissement

Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

Ce système d'allumage par étincelle est conforme à la norme canadienne ICES-002.

Vous commettez une infraction à la section 4442 ou 4443 du Code des ressources publiques de Californie si vous utilisez cette machine dans une zone boisée, broussailleuse ou recouverte d'herbe, à moins de l'équiper d'un pare-étincelles en bon état, tel que défini dans la section 4442, ou sans que le moteur soit construit, équipé et entretenu correctement pour prévenir les incendies.

Reportez-vous au manuel du constructeur du moteur fourni avec la machine.

Rendez-vous sur le site [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour vérifier les spécifications de votre modèle.

## Introduction

Cette machine est une tondeuse autoportée à lames rotatives destinée au grand public. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles et autre végétation sur le bord des routes ni pour des utilisations agricoles.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de

modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

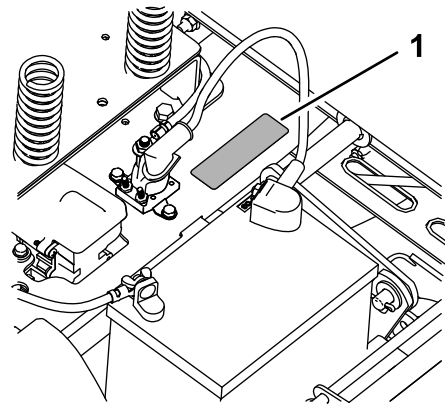


Figure 1

Sous le siège

g188142

1. Plaque des numéros de modèle et de série

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous :

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité ([Figure 2](#)), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

g000502

1. Symbole de sécurité.

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

## Table des matières

Sécurité .....	4
Sécurité générale .....	4
Indicateur de pente .....	5
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	6
Vue d'ensemble du produit .....	10

Commandes .....	10	Contrôle de la pression des pneus .....	35
Avant l'utilisation .....	12	Desserrage du frein électrique .....	35
Sécurité avant l'utilisation .....	12	Entretien de la tondeuse.....	36
Carburant recommandé.....	12	Entretien des lames .....	36
Utilisation d'un stabilisateur/condition- neur.....	13	Mise à niveau du tablier de coupe .....	38
Remplissage du réservoir de carburant.....	13	Retrait du tablier de coupe .....	40
Contrôle du niveau d'huile moteur .....	13	Montage du tablier de coupe.....	41
Rodage d'une machine neuve .....	13	Remplacement du déflecteur d'herbe .....	41
Sécurité avant tout.....	13	Entretien des courroies de la tondeuse .....	42
Utilisation du système de sécurité .....	14	Contrôle des courroies.....	42
Positionnement du siège .....	15	Remplacement de la courroie du tablier de coupe .....	42
Position du volant .....	16	Nettoyage .....	43
Pendant l'utilisation .....	16	Nettoyage sous l'avant de la machine .....	43
Sécurité pendant l'utilisation .....	16	Lavage du dessous du tablier de coupe.....	43
Utilisation du frein de stationnement Smart Park™ .....	17	Remisage .....	44
Fonctionnement de la commande des lames (PDF) .....	17	Nettoyage et remisage.....	44
Utilisation de l'accélérateur .....	18	Dépistage des défauts .....	46
Utilisation du commutateur d'allumage .....	18	Schémas .....	48
Démarrage du moteur.....	18		
Arrêt du moteur.....	19		
Conduite de la machine .....	19		
Arrêt de la machine.....	20		
Tonte en marche arrière.....	20		
Réglage de la hauteur de coupe .....	20		
Réglage des galets anti-scalp .....	21		
Conseils d'utilisation .....	21		
Après l'utilisation .....	22		
Consignes de sécurité après l'utilisation.....	22		
Pousser la machine à la main .....	22		
Transport de la machine .....	23		
Chargement de la machine.....	23		
Entretien .....	25		
Programme d'entretien recommandé .....	25		
Procédures avant l'entretien .....	26		
Consignes de sécurité relatives à l'entretien et au remisage .....	26		
Soulèvement du siège .....	26		
Lavage de l'avant de la machine .....	26		
Lubrification .....	27		
Graissage des roulements.....	27		
Entretien du moteur .....	27		
Sécurité du moteur .....	27		
Entretien du filtre à air .....	27		
Vidange de l'huile moteur.....	28		
Entretien de la bougie.....	30		
Nettoyage du carter de ventilateur .....	31		
Entretien du système d'alimentation .....	31		
Remplacement du filtre à carburant en ligne .....	31		
Entretien du système électrique .....	32		
Consignes de sécurité relatives au système électrique .....	32		
Entretien de la batterie.....	32		
Entretien des fusibles .....	34		
Entretien du système d'entraînement .....	35		

# Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme ANSI B71.1-2012

## Sécurité générale

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle qui est prévue peut être dangereuse pour l'utilisateur et les personnes à proximité.

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *manuel de l'utilisateur* avant de démarrer le moteur. Assurez-vous que tous les utilisateurs de ce produit en connaissent le maniement et comprennent les mises en garde.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine si tous les capots et autres dispositifs de protection appropriés ne sont pas en place et en bon état de marche.
- Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection. Tenez tout le monde à bonne distance de la machine.
- N'admettez jamais d'enfants dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine.
- Arrêtez la machine et coupez le moteur avant de faire l'entretien, de faire le plein de carburant ou de déboucher la machine.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect des instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Vous trouverez d'autres consignes de sécurité dans les diverses sections de ce manuel.

# Indicateur de pente



G011841

g011841

Figure 3

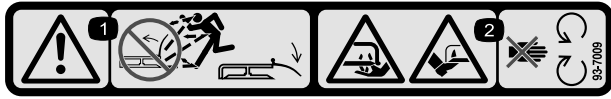
Vous pouvez copier cette page pour votre usage personnel.

1. Vous pouvez utiliser la machine en toute sécurité sur une pente maximale de **15 degrés**. Avant d'utiliser la machine sur une pente, utilisez le graphique de mesure pour déterminer le degré de la pente. **N'utilisez pas la machine sur des pentes de plus de 15 degrés**. Pliez le long de la ligne correspondant à la pente recommandée.
2. Alignez ce bord sur une surface verticale (arbre, bâtiment, piquet de clôture, poteau, etc.).
3. Exemple de comparaison d'une pente avec le bord replié

# Autocollants de sécurité et d'instruction



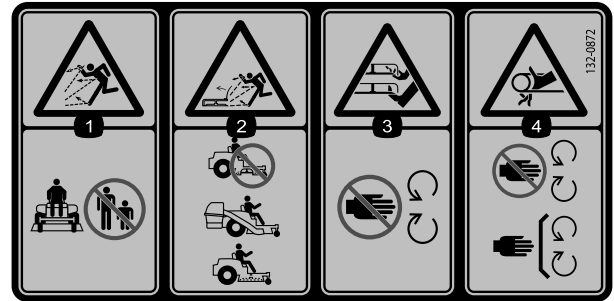
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal93-7009

93-7009

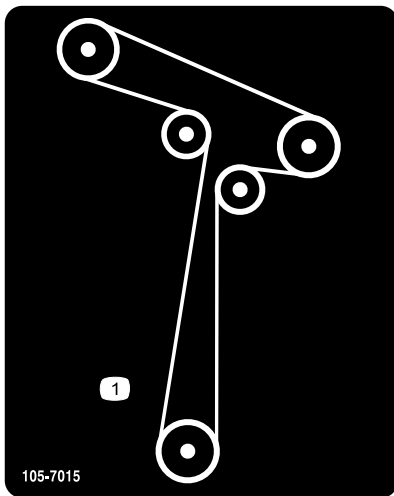
1. Attention – n'utilisez pas la machine avec le déflecteur relevé ou sans le déflecteur; laissez-le toujours en place.
2. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



decal132-0872

132-0872

1. Risque de projections d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine.
2. Risque de projections d'objets par le déflecteur relevé – n'utilisez pas la machine en laissant le tablier de coupe ouvert; utilisez un système de ramassage ou un déflecteur.
3. Risque de sectionnement des mains ou des pieds – ne vous approchez pas des pièces mobiles.
4. Risque de coincement – ne vous approchez pas des pièces mobiles; gardez toutes les protections et tous les capots en place.



decal105-7015

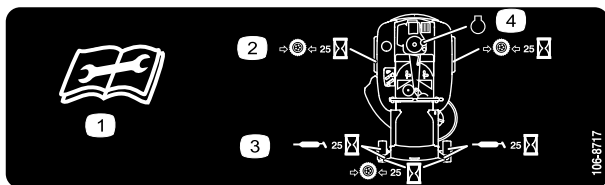
105-7015



decaloemark

Marque du fabricant

1. Identifie la lame comme pièce d'origine.



decal106-8717

106-8717

1. Lisez les instructions avant de procéder à l'entretien ou à des révisions.
2. Contrôlez la pression des pneus toutes les 25 heures de fonctionnement.
3. Graissez toutes les 25 heures de fonctionnement.
4. Moteur

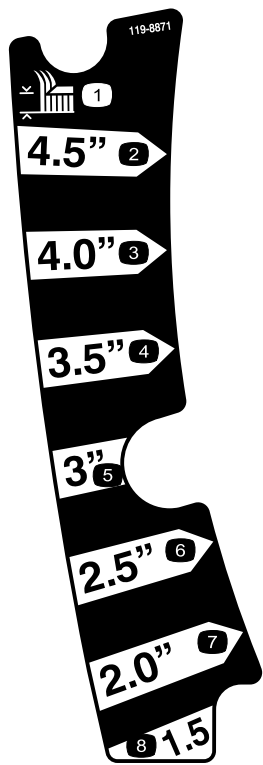
## CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

117-2718

decal117-2718

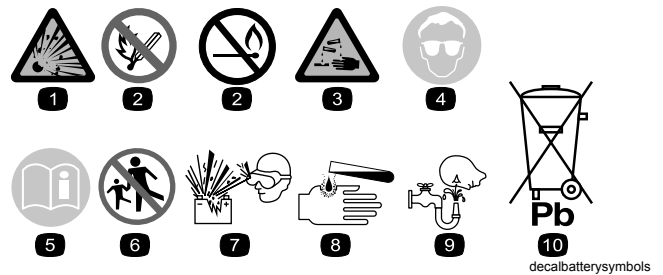
117-2718



119-8871

decal119-8871

1. Hauteur de coupe

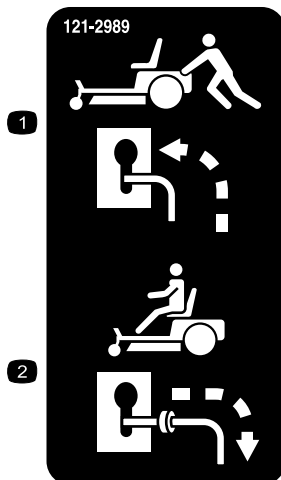


decalbatterysymbols

### Symboles utilisés sur la batterie

Certains ou tous les symboles suivants figurent sur la batterie

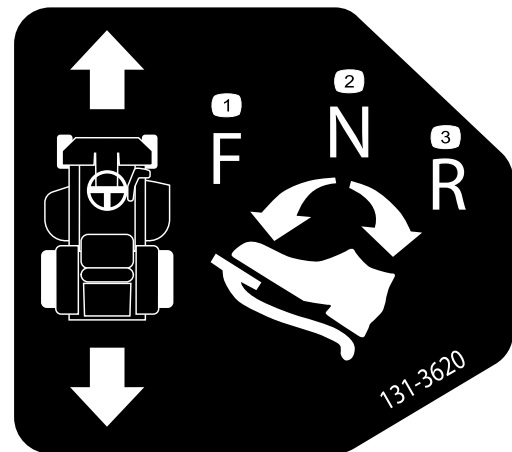
- |   |   |
|---|---|
| 1. Risque d'explosion   | 6. Tenez tout le monde à bonne distance de la batterie.   |
| 2. Restez à distance des flammes nues ou des étincelles, et ne fumez pas. | 7. Portez une protection oculaire; les gaz explosifs peuvent causer une cécité et d'autres blessures. |
| 3. Liquide caustique/risque de brûlure chimique                           | 8. L'acide de la batterie peut causer la cécité ou des brûlures graves.                               |
| 4. Portez une protection oculaire.  | 9. Rincez immédiatement les yeux avec de l'eau et consultez un médecin rapidement.                    |
| 5. Lisez le <i>Manuel de l'utilisateur</i> .                              | 10. Contient du plomb – ne mettez pas au rebut.   |



121-2989

decal121-2989b

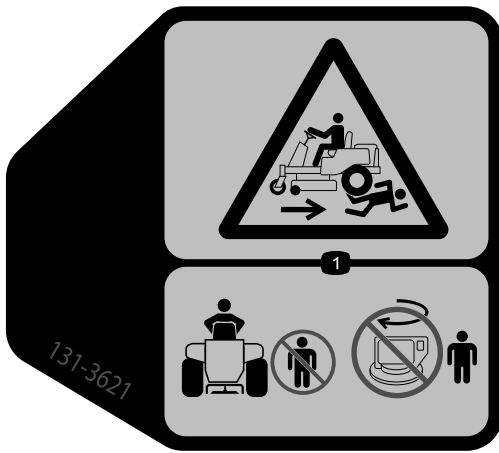
- |   |  |
|---|--|
| 1. Position des leviers de dérivation pour pousser la machine | 2. Position des leviers de dérivation pour utiliser la machine |
|---|--|



decal131-3620

131-3620

- |   |   |
|---|---|
| 1. Position de la pédale – marche avant | 3. Position de la pédale – marche arrière |
| 2. Position de la pédale – neutre       |   |



**131-3621**

decal131-3621b

1. Risque d'écrasement/de mutilation de personnes – n'autorisez personne à s'approcher de la machine; ne démarrez pas la machine si des personnes se trouvent à proximité.



**131-3665**

decal131-3665

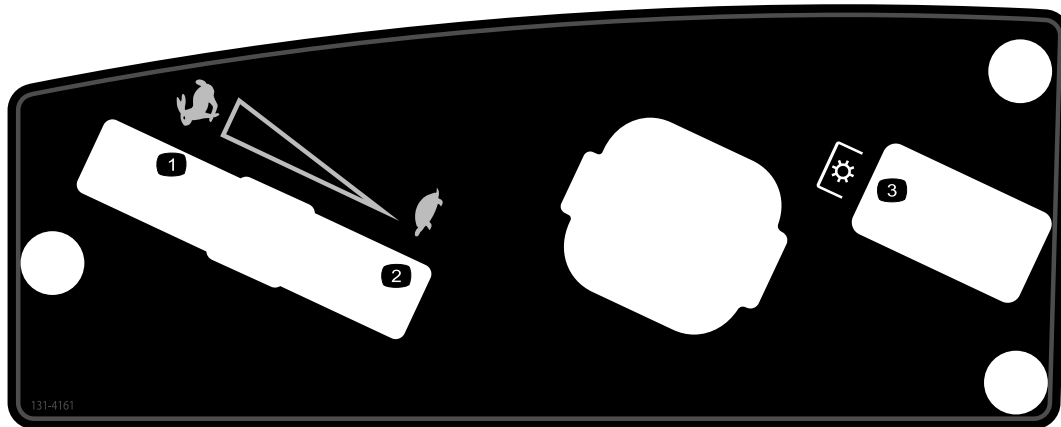
1. Lame en rotation
2. Marche arrière
3. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



**131-3955**

decal131-3955

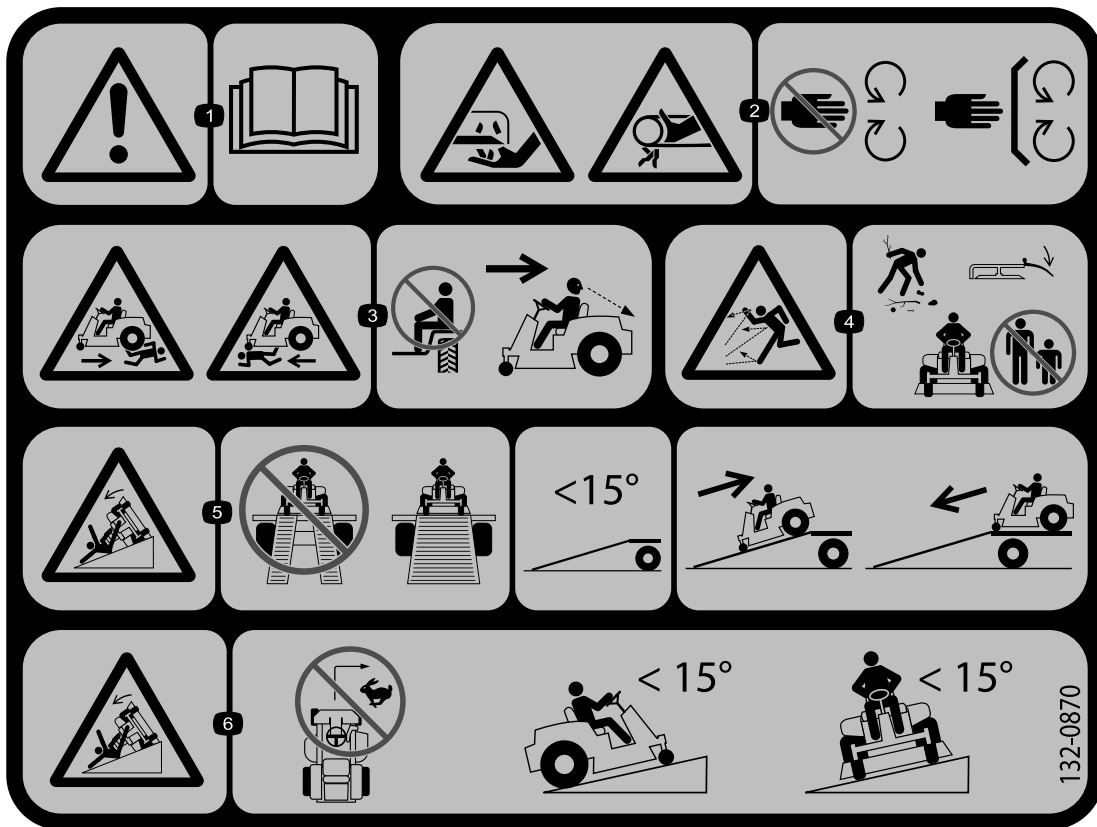
1. Activation
2. Désactivation



**131-4161**

decal131-4161

1. Haut régime
2. Réglage variable continu
3. Bas régime
4. Prise de force



decal132-0870

**132-0870**

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de coupure des mains par la lame; risque de coincement des mains par la courroie – n'approchez pas les mains ni les pieds des pièces mobiles et gardez toutes les protections en place.
3. Risque de blessure – ne transportez jamais de passagers; regardez derrière-vous quand vous tondez en marche arrière.
4. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine; dégagez la surface de tout débris avant de tondre; gardez le déflecteur abaissé.
5. Risque de renversement sur la rampe – si vous chargez la machine sur une remorque, n'utilisez pas de doubles rampes; utilisez une rampe d'une seule pièce de largeur suffisante pour la machine et présentant un angle de moins de 15 degrés; montez la rampe en marche arrière et descendez-la en marche avant.
6. Risque de renversement sur les pentes – ne prenez pas de virages serrés à grande vitesse; n'utilisez pas la machine sur des pentes de plus de 15 degrés.

# Vue d'ensemble du produit

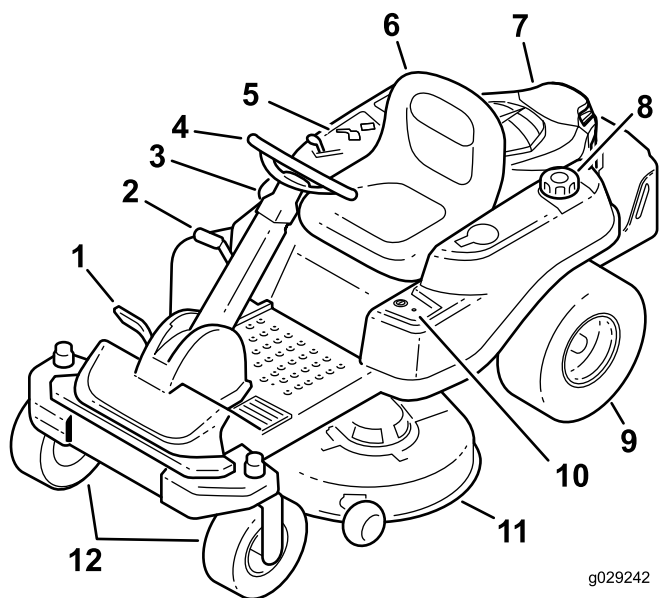


Figure 4

- |                               |                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Pédale de déplacement      | 7. Moteur                            |
| 2. Levier de hauteur de coupe | 8. Bouchon du réservoir de carburant |
| 3. Commande Smart Park™       | 9. Roue motrice arrière              |
| 4. Volant                     | 10. Commande Key Choice®             |
| 5. Panneau de commande        | 11. Tablier de coupe                 |
| 6. Siège de l'utilisateur     | 12. Roues pivotantes avant           |

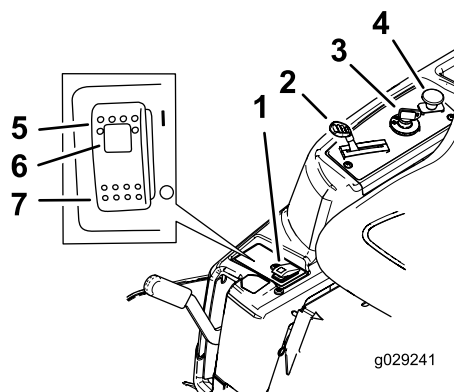


Figure 5  
Panneau de commande

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Commande Smart Park™                | 5. Frein de stationnement serré     |
| 2. Commande d'accélérateur             | 6. Témoin du frein de stationnement |
| 3. Commutateur d'allumage              | 7. Frein de stationnement desserré  |
| 4. Commande des lames (prise de force) |                                     |

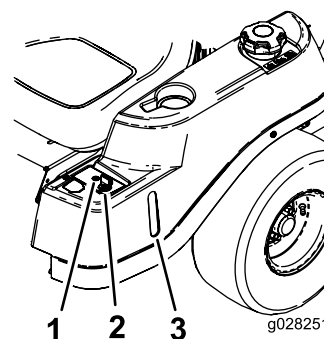


Figure 6

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Témoin de travail en marche arrière | 3. Regard de carburant |
| 2. Clé Key Choice (bleue)              |                        |

## Commandes

Avant de mettre le moteur en marche et d'utiliser la machine, familiarisez-vous avec toutes les commandes; voir [Figure 4](#) et [Figure 5](#).

## Commutateur d'allumage

Utilisez ce commutateur pour démarrer le moteur de la tondeuse. Il a trois positions : DÉMARRAGE, CONTACT et ARRÊT.

## Commande d'accélérateur

L'accélérateur commande le régime moteur et peut se régler à l'infini entre BAS RÉGIME et HAUT RÉGIME ([Figure 5](#)).

## Commande des lames (prise de force)

La commande des lames (PDF) engage et désengage les lames du tablier de coupe (Figure 5).

## Regard de carburant

Le regard de niveau, situé sur le côté gauche de la machine, permet de vérifier le niveau de carburant dans le réservoir (Figure 6).

## Levier de sélection de hauteur de coupe

Utilisez le levier de sélection de hauteur de coupe pour abaisser et relever le tablier de coupe sans quitter le siège. Lorsque vous élevez le levier (vers vous), le tablier de coupe s'élève au-dessus du sol, et lorsque vous abaissez le levier (dans la direction opposée), le tablier de coupe se rapproche du sol. Arrêtez toujours la machine avant de modifier la hauteur de coupe (Figure 19).

## Commande Key Choice®

Cette commande vous permet de tondre en marche arrière quand elle est activée. Pour l'activer, tournez la commande en position ACTIVÉE et relâchez-la lorsque la PDF est engagée. Pour la désactiver, désengagez la prise de force (PDF) (Figure 6).

## Témoin de travail en marche arrière

Le témoin de travail en marche arrière s'allume chaque fois que vous utilisez la clé Key Choice pour désactiver la fonction d'interdiction de travail en marche arrière. Il vous rappelle que le système de sécurité est désactivé. Le témoin s'éteint quand vous désengagez la prise de force (PDF) ou que vous coupez le moteur. Quand le témoin s'allume, regardez derrière vous et redoublez de prudence lorsque vous faites marche arrière.

## Commande Smart Park™

Le frein de stationnement est activé électroniquement.

Serrez le frein de stationnement de l'une des façons suivantes :

- Appuyez sur la commande Smart Park™ pour la mettre à la position ACTIVÉE (Figure 5).
- Le frein de stationnement se serre automatiquement quand vous quittez le

siège et que la pédale de déplacement est à la position NEUTRE.

- Le frein de stationnement se serre automatiquement (s'il n'est pas déjà serré) 5 à 6 secondes après avoir tourné la clé de contact en position ARRÊT.

Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez sur la commande Smart Park pour la mettre à la position DÉSACTIVÉE quand la clé est à la position CONTACT.

## Outils et accessoires

Une sélection d'outils et accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre dépositaire-réparateur ou distributeur agréé ou rendez-vous sur le site [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

# Utilisation

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Avant l'utilisation

### Sécurité avant l'utilisation

#### Sécurité générale

- Ne confiez jamais l'utilisation ou l'entretien de la machine à des enfants ou à des personnes non qualifiées. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type de machine. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation de tous les utilisateurs et mécaniciens.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Apprenez à arrêter la machine et à couper le moteur rapidement.
- Vérifiez toujours que les commandes de présence de l'utilisateur, les contacteurs de sécurité et les capots de protection sont en place et fonctionnent correctement. N'utilisez pas la machine en cas de mauvais fonctionnement.
- Avant de tondre, vérifiez toujours que les lames, les boulons de lame et les ensembles de coupe sont en bon état de marche. Remplacez les boulons et les lames usés ou endommagés par paires pour ne pas modifier l'équilibre.
- Inspectez la zone de travail et enlevez tout objet pouvant être projeté par la machine.
- Examinez la zone de travail pour déterminer quels accessoires et équipements sont nécessaires pour utiliser la machine correctement et sans risque.

#### Consignes de sécurité relatives au carburant

- Pour éviter de vous blesser ou de causer des dommages matériels, manipulez le carburant avec une extrême prudence. Les vapeurs de carburant sont inflammables et explosives.
- Éteignez cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'étincelles.
- Utilisez exclusivement un bidon à carburant homologué.
- N'enlevez pas le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez pas de carburant quand le moteur tourne ou est encore chaud.

- Ne faites pas le plein du réservoir dans un local fermé.
- Ne remisez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.
- Ne remplissez pas les bidons de carburant à l'intérieur d'un véhicule ou sur le plateau d'une remorque dont le revêtement est en plastique. Posez toujours les bidons sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Descendez la machine du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant. Si cela n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- N'utilisez pas la machine si elle n'est pas équipée du système d'échappement complet et en bon état de marche.
- Maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon jusqu'à la fin du remplissage. N'utilisez pas de dispositif de verrouillage du pistolet en position ouverte.
- Si du carburant s'est répandu sur vos vêtements, changez-vous immédiatement. Essuyez tout carburant répandu.
- Ne remplissez jamais excessivement le réservoir de carburant. Remettez le bouchon du réservoir de carburant en place et serrez-le solidement.
- Conservez le carburant dans un récipient homologué et hors de la portée des enfants. N'achetez et ne stockez jamais plus que la quantité de carburant consommée en un mois.
- Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant. Versez la quantité de carburant nécessaire pour que le niveau se situe entre 6 et 13 mm (0,25 et 0,50 po) en dessous de la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre au carburant de se dilater.
  - Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
  - N'approchez pas le visage du pistolet ou de l'ouverture du réservoir de carburant.
  - Évitez tout contact avec la peau et lavez tout liquide renversé à l'eau et au savon.

### Carburant recommandé

- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche (stockée depuis moins d'un mois) ayant un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul  $[R+M]/2$ ).

- **Éthanol** : de l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (essence-alcool) ou 15 % de MTBE (éther méthyltertiobutylique) par volume peut être utilisée. L'éthanol et le MTBE sont deux produits différents. L'utilisation d'essence contenant 15 % d'éthanol (E15) par volume n'est pas agréée. **N'utilisez jamais d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol par volume**, comme E15 (qui contient 15 % d'éthanol), E20 (qui contient 20 % d'éthanol) ou E85 (qui contient jusqu'à 85 % d'éthanol). L'utilisation d'essence non agréée peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

## Utilisation d'un stabilisateur/conditionneur

Utilisez un additif stabilisateur/conditionneur dans la machine pour :

- Éviter l'altération du carburant s'il est stocké pendant 3 mois ou moins (au-delà de cette durée, vidangez le réservoir de carburant).
- Nettoyer le moteur lorsqu'il tourne.
- Éviter la formation d'un dépôt gommeux dans le circuit d'alimentation, qui pourrait entraîner des problèmes de démarrage.

**Important:** N'utilisez pas d'additifs contenant du méthanol ou de l'éthanol.

Ajoutez au carburant la quantité correcte de stabilisateur/conditionneur.

**Remarque:** L'efficacité des stabilisateurs/conditionneurs est optimale lorsqu'ils sont mélangés à du carburant neuf. Pour réduire les risques de formation de dépôts visqueux dans le circuit d'alimentation, utilisez toujours un stabilisateur dans l'essence.

## Remplissage du réservoir de carburant

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Coupez le moteur et serrez le frein de stationnement.
3. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant.

4. Remplissez le réservoir de carburant jusqu'au bas du goulot de remplissage ([Figure 7](#)).

**Remarque:** Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre au carburant de se dilater.

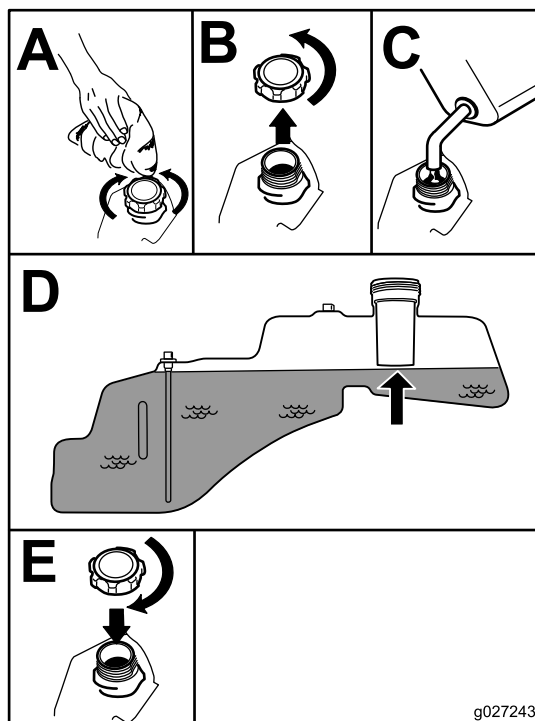


Figure 7

g027243

## Contrôle du niveau d'huile moteur

Avant de mettre le moteur en marche et d'utiliser la machine, vérifiez le niveau d'huile dans le carter; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 13\)](#).

## Rodage d'une machine neuve

Les moteurs neufs demandent un certain temps pour développer toute leur puissance. Les tabliers de coupe et les systèmes d'entraînement neufs présentent plus de friction, ce qui augmente la charge sur le moteur. Prévoyez 40 à 50 heures de rodage pour les machines neuves pour leur permettre de développer toute leur puissance et procurer des performances optimales.

## Sécurité avant tout

Lisez toutes les instructions de sécurité et la signification des symboles dans le chapitre Sécurité.

Tenez-en compte pour éviter de vous blesser ou de blesser des personnes à proximité.

## ⚠ DANGER

Le travail sur herbe humide ou pentes raides peut faire déraiser la machine et entraîner la perte du contrôle.

- N'utilisez pas la machine sur des pentes de plus de 15 degrés.
- Ralentissez et procédez avec la plus grande prudence sur les pentes.
- N'utilisez pas la machine près d'étendues d'eau.

## ⚠ DANGER

Le dépassement des roues au-dessus d'une dénivellation peut entraîner le renversement de la machine et provoquer des blessures graves ou mortelles (noyade, etc.).

N'utilisez pas la machine près de dénivellations.

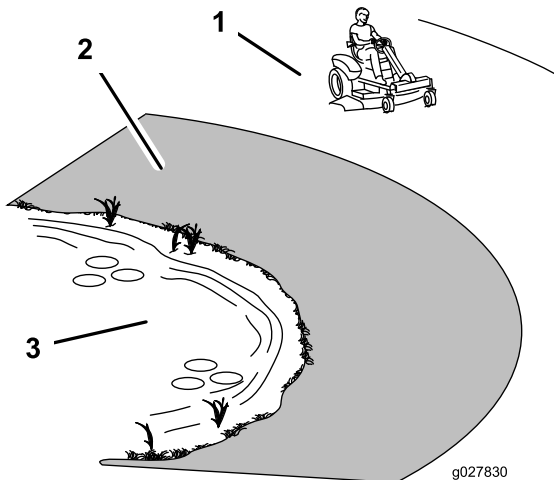


Figure 8

1. Zone de sécurité – utiliser la machine ici sur les pentes de moins de 15 degrés ou sur les terrains plats
2. Zone dangereuse – utiliser une tondeuse autotractée et/ou une débroussailleuse à main sur les pentes de plus de 15 degrés ainsi que près des dénivellations et des étendues d'eau.
3. Eau

## ⚠ PRUDENCE

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur un niveau sonore de plus de 85 dBA, susceptible d'entraîner des déficiences auditives en cas d'exposition prolongée.

Portez des protecteurs d'oreilles quand vous utilisez la machine.

Utilisez des équipements de protection pour les yeux, les oreilles, les mains, les pieds et la tête.

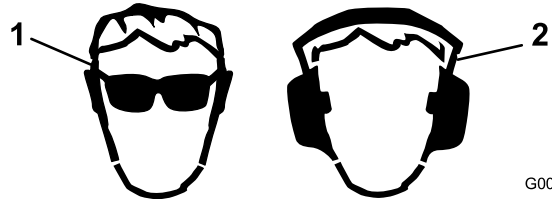


Figure 9

1. Portez une protection oculaire.
2. Portez des protecteurs d'oreilles.

## Utilisation du système de sécurité

### ⚠ ATTENTION

Si les contacteurs de sécurité sont déconnectés ou endommagés, la machine peut se mettre en marche inopinément et causer des blessures.

- Ne modifiez pas abusivement les contacteurs de sécurité.
- Vérifiez chaque jour le fonctionnement des contacteurs de sécurité et remplacez ceux qui sont endommagés avant d'utiliser la machine.

## Principe du système de sécurité

Le système de sécurité assure les fonctions suivantes :

- Il empêche le démarrage du moteur si la pédale de déplacement n'est pas à la position NEUTRE.
- Il serre automatiquement le frein de stationnement et désengage la PDF au démarrage de la machine.
- Il coupe le moteur lorsque la pédale de déplacement n'est pas à la position NEUTRE et que vous vous soulevez du siège.
- Il serre automatiquement le frein de stationnement et désengage la PDF lorsque vous vous soulevez

du siège et que la pédale de déplacement est à la position NEUTRE.

- Il coupe le moteur si le frein de stationnement n'est pas serré et que vous vous soulevez du siège.

## Contrôle du système de sécurité

1. Moteur coupé, asseyez-vous sur le siège et vérifiez que la PDF est DÉSENGAGÉE.
2. Tournez la clé de contact en position de DÉMARRAGE; le démarreur doit fonctionner. Ne démarrez pas le moteur ou ne le coupez pas avant de passer à l'opération 3.
3. Tournez la clé en position CONTACT et poussez la commande Smart Park à la position DÉSACTIVÉE. Le frein devrait se desserrer et le témoin de frein s'éteindre.
4. Lorsque le frein est desserré et que la pédale de déplacement est à la position NEUTRE, tournez la clé de contact à la position de DÉMARRAGE. Le frein doit être automatiquement serré, le démarreur doit fonctionner et le témoin de frein s'allumer.
5. Moteur coupé, tournez la clé à la position CONTACT et engagez la PDF en tirant sur la commande des lames; vous devez entendre l'embrayage s'enclencher.
6. Vérifiez que la pédale de déplacement est à la position neutre et tournez la clé de contact à la position DÉMARRAGE. La PDF doit se désengager, le démarreur fonctionner et le moteur démarrer sans que les lames tournent.
7. Le moteur étant en marche, soulevez-vous du siège. Le moteur doit continuer de tourner et le témoin de frein doit être allumé.
8. Rasseyez-vous et desserrez le frein de stationnement en poussant la commande Smart Park à la position DÉSACTIVÉE. Le moteur doit continuer de tourner.
9. Soulevez-vous à nouveau du siège. Le frein doit se serrer automatiquement et le moteur doit continuer de tourner.
10. Rasseyez-vous et engagez les lames en tirant sur la commande.
11. Soulevez-vous du siège. Les lames doivent se désengager mais le moteur doit continuer de tourner.
12. Rasseyez-vous et tirez sur la commande des lames. Les lames doivent s'engager. Désengagez les lames en appuyant sur la commande des lames.
13. Tirez sur la commande des lames pour engager les lames. Amenez la pédale de déplacement

à la position MARCHÉ ARRIÈRE. Les lames devraient se désengager. Amenez la pédale de déplacement à la position NEUTRE.

14. Tirez sur la commande des lames pour engager les lames. Tournez la clé Key Choice à la position ACTIVÉE puis relâchez-la. Le témoin de travail en marche arrière doit s'allumer.
15. Amenez la pédale de déplacement à la position MARCHÉ ARRIÈRE. Les lames devraient rester engagées. Poussez la commande des lames pour désengager les lames. Le témoin de travail en marche arrière doit s'éteindre. Amenez la pédale de déplacement à la position NEUTRE.
16. Si la commande Smart Park n'est pas engagée, poussez-la en position ACTIVÉE et tapez légèrement sur la pédale de déplacement en position MARCHÉ AVANT ou en position MARCHÉ ARRIÈRE. Le frein devrait se desserrer et le témoin de frein s'éteindre.
17. Frein desserré, enfoncez légèrement la pédale de déplacement et soulevez-vous du siège. Le moteur doit s'arrêter de tourner.
18. Rasseyez-vous et tournez la clé de contact en position ARRÊT. Le système de freinage doit s'engager après quelques secondes.

**Remarque:** Tapez légèrement la pédale, sans l'enfoncer complètement ce qui bloquerait le système de freinage.

**Remarque:** Lorsque la clé de contact est en position ARRÊT, le témoin de frein ne doit pas s'allumer.

## Positionnement du siège

Vous pouvez avancer ou reculer le siège. Amenez le siège à la position la plus confortable pour vous, et offrant le meilleur contrôle pour la conduite (Figure 10).

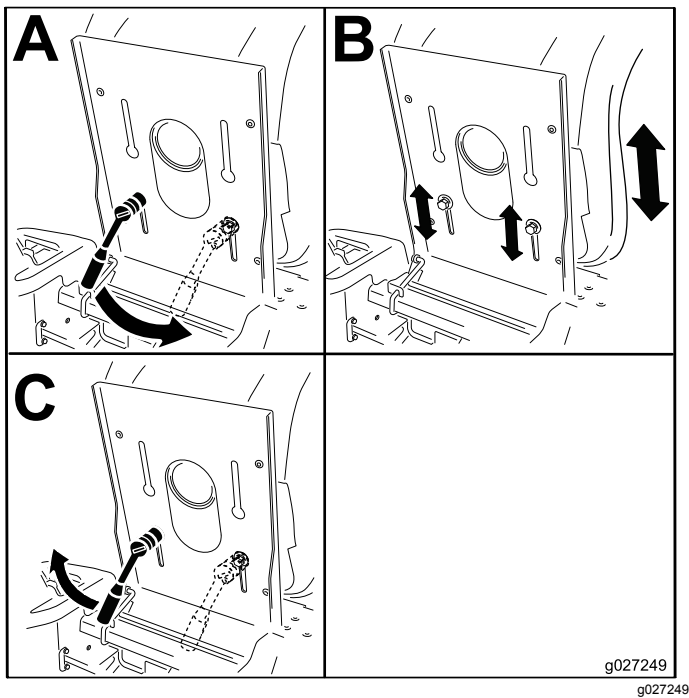


Figure 10

## Position du volant

Le volant peut être réglé à 3 positions d'utilisation différentes et comprend aussi une position complètement relevée. Choisissez la position complètement relevée pour monter et descendre de la machine et pour quitter le siège. Pour utiliser la machine, placez le volant dans la position la plus confortable et offrant le meilleur contrôle pour la conduite.

1. Appuyez avec le pied sur le levier de déblocage de la colonne de direction.
2. Positionnez le volant à la position voulue (Figure 11).

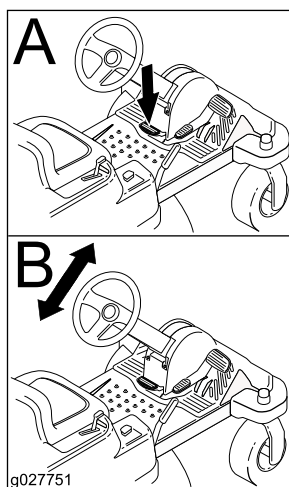


Figure 11

## Pendant l'utilisation

### Sécurité pendant l'utilisation

#### Sécurité générale

- Le propriétaire/l'utilisateur est responsable des accidents pouvant entraîner des dommages corporels et matériels et peut les prévenir.
- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les; ne portez pas de bijoux.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes malade ou fatigué, ni sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne transportez jamais de passagers sur la machine et tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la zone de travail.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est bonne pour éviter les trous ou autres dangers cachés.
- Évitez de tondre quand l'herbe est humide, car la perte de motricité peut faire dérapier la machine.
- Assurez-vous que tous les embrayages sont au point mort, que le frein de stationnement est serré et que vous êtes au poste d'utilisation avant de mettre le moteur en marche.
- N'approchez pas les pieds et les mains des tabliers de coupe. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection.
- Avant de faire marche arrière, vérifiez que la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire.
- Soyez prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- Ne tondez pas à proximité de fortes dénivellations, de fossés ou de berges. La machine pourrait se retourner brusquement si une roue passe par-dessus une dénivellation quelconque et se retrouve dans le vide, ou si un bord s'effondre.
- Arrêtez toujours les lames quand vous ne tondez pas.
- Arrêtez la machine et vérifiez l'état des lames si vous heurtez un obstacle ou si la machine vibre de manière inhabituelle. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Ralentissez et soyez prudent quand vous changez de direction ainsi que pour traverser des routes

et des trottoirs avec la machine. Cédez toujours la priorité.

- Débrayez l'accessoire et coupez le moteur avant de régler la hauteur de coupe (à moins de pouvoir le faire depuis le poste de conduite).
- Ne faites jamais tourner le moteur dans un local ne permettant pas d'évacuer les gaz d'échappement.
- Ne laissez jamais la machine en marche sans surveillance.
- Avant de quitter le poste d'utilisation (y compris pour vider les bacs de ramassage ou pour déboucher la goulotte), effectuez la procédure suivante :
  - Arrêtez la machine sur un sol plat et horizontal.
  - Désengagez la prise de force et abaissez les accessoires.
  - Serrez le frein de stationnement.
  - Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
  - Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- N'utilisez pas la machine si la foudre menace.
- N'utilisez pas la machine pour tracter quoi que ce soit.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif.
- Utilisez uniquement des accessoires et outils agréés par Toro.

## Consignes de sécurité pour l'utilisation sur des pentes

- Ralentissez et redoublez de prudence sur les pentes. Déplacez-vous dans le sens de la pente. La nature du terrain peut affecter la stabilité de la machine.
- Évitez de changer de direction sur une pente. Si vous ne pouvez pas faire autrement, tournez lentement et progressivement, de préférence vers le bas.
- Ne prenez pas de virage serrés. Faites toujours marche arrière avec prudence.
- Redoublez de prudence lorsque la machine est équipée d'accessoires, car ceux-ci peuvent en modifier la stabilité.

## Utilisation du frein de stationnement Smart Park™

Le frein de stationnement est activé électroniquement.

Serrez le frein de stationnement de l'une des façons suivantes :

- Appuyez sur la commande Smart Park™ pour la mettre à la position ACTIVÉE (Figure 5).
- Le frein de stationnement se serre automatiquement quand l'utilisateur quitte son siège et que la pédale de déplacement est à la position NEUTRE.
- Le frein de stationnement se serre automatiquement (s'il n'est pas déjà serré) 5 à 6 secondes après avoir tourné la clé de contact en position ARRÊT.

Desserrez le frein de stationnement de l'une des façons suivantes :

- Enfoncez la pédale de déplacement en marche avant ou arrière.
- Poussez la commande de frein à la position DÉSACTIVÉE (Figure 5).

## Fonctionnement de la commande des lames (PDF)

La commande des lames (PDF) permet de démarrer et d'arrêter la rotation des lames et des autres accessoires qu'elle entraîne.

## Engager la commande des lames (PDF)

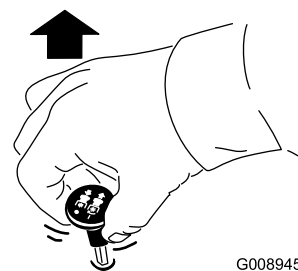


Figure 12

**Remarque:** Engagez toujours les lames en plaçant la commande d'accélérateur à la position HAUT RÉGIME (Figure 13).

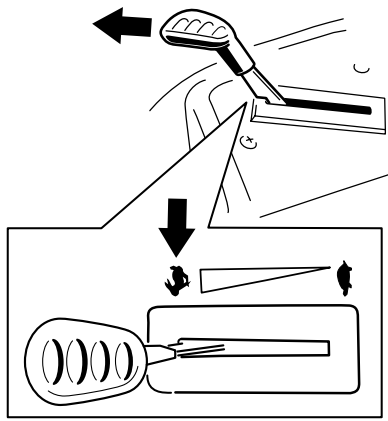


Figure 13

g187516

## Utilisation du commutateur d'allumage

1. Tournez la clé de contact à la position de DÉMARRAGE (Figure 16).

**Remarque:** Relâchez la clé quand le moteur démarre.

**Important:** N'actionnez pas le démarreur plus de 5 secondes de suite. Si le moteur ne démarre pas, attendez 15 secondes avant de faire une nouvelle tentative. Le démarreur risque de griller si vous ne respectez pas ces consignes.

**Remarque:** Vous devrez peut-être vous faire plusieurs tentatives pour démarrer le moteur la première fois après que le système d'alimentation soit resté entièrement vide.

## Désengager la commande des lames (PDF)

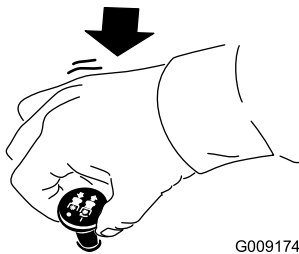


Figure 14

G009174

g009174

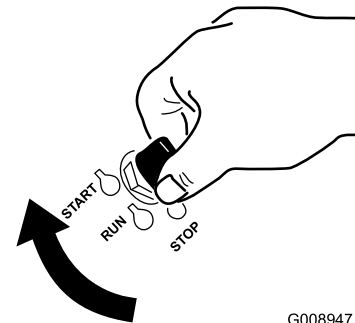


Figure 16

G008947

g008947

## Utilisation de l'accélérateur

Vous pouvez déplacer la commande d'accélérateur entre les positions HAUT RÉGIME et BAS RÉGIME (Figure 15).

Sélectionnez toujours la position HAUT RÉGIME quand vous mettez le tablier de coupe en marche avec la commande des lames (PDF).

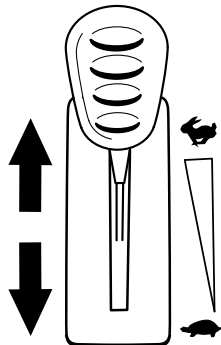


Figure 15

g187517

2. Tournez la clé de contact en position ARRÊT pour couper le moteur.

## Démarrage du moteur

**Important:** N'actionnez pas le démarreur plus de 5 secondes de suite. N'actionnez pas le démarreur plus de 5 secondes de suite au risque de l'endommager. Si le moteur refuse de démarrer, patientez 10 secondes avant d'actionner à nouveau le démarreur.

Asseyez-vous sur le siège et vérifiez que le frein de stationnement est serré (Figure 17).

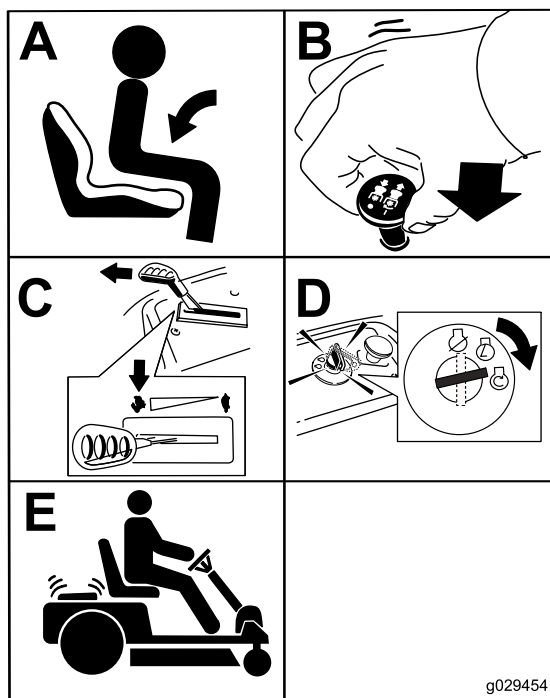


Figure 17

g029454

## Conduite de la machine

Cette machine possède à la fois les caractéristiques d'un tracteur de jardin et d'une machine à rayon de braquage zéro. À l'instar d'un tracteur de jardin, la machine est équipée d'une pédale au pied qui commande le déplacement en marche avant et arrière, ainsi que la vitesse, et d'un volant qui contrôle la direction et le rayon de braquage. À l'instar d'une machine à rayon de braquage zéro, elle est munie de roues motrices arrière indépendantes l'une de l'autre qui vous permettent de prendre des virages serrés et de changer rapidement de direction. Ces caractéristiques améliorent considérablement la maniabilité de la machine, mais exigent aussi d'apprendre à la conduire si vous ne connaissez pas ce type de machine.

### ⚠ ATTENTION

**La machine peut tourner très rapidement. Vous risquez de perdre le contrôle de la machine et de vous blesser gravement ou d'endommager la machine.**

- **Soyez extrêmement prudent dans les virages.**
- **Ralentissez avant de prendre des virages serrés.**

La commande d'accélérateur agit sur le régime moteur qui se mesure en tours/minute (tr/min). Placez la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME pour obtenir des performances optimales. La position PLEINS GAZ est celle qui convient pour la plupart des applications.

## Conduite en marche avant ou arrière

1. Placez la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME.
2. Desserrez le frein de stationnement.
3. Posez le pied sur la pédale de déplacement et appuyez progressivement sur le haut de la pédale pour avancer ou sur le bas pour faire marche arrière (Figure 18).

**Remarque:** La vitesse de déplacement de la machine, dans l'une ou l'autre direction, est proportionnelle à l'enfoncement de la pédale.

## Arrêt du moteur

1. Désengagez les lames en plaçant la commande des lames en position DÉSENGAGÉE (Figure 14).
2. Serrez le frein de stationnement; voir [Utilisation du frein de stationnement Smart Park™ \(page 17\)](#).
3. Réglez la commande d'accélérateur à mi course entre les positions haut et bas régime.
4. Tournez la clé à la position ARRÊT et retirez-la.

### ⚠ PRUDENCE

**Les enfants ou les personnes à proximité risquent de se blesser s'ils déplacent ou essaient d'utiliser la machine, lorsque celle-ci est laissée sans surveillance.**

**Retirez toujours la clé et serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance.**

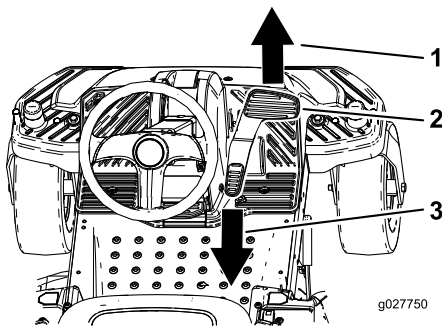


Figure 18

1. Marche avant
2. Pédale de déplacement
3. Marche arrière

4. Pour ralentir, relâchez légèrement la pédale de déplacement.

## Arrêt de la machine

Pour arrêter la machine, relâchez la pédale de déplacement, désengagez la commande des lames, vérifiez que la commande d'accélérateur est à la position HAUT RÉGIME, serrez le frein de stationnement et tournez la clé de contact en position Arrêt.

**Remarque:** N'oubliez pas d'enlever la clé du commutateur d'allumage.

### ⚠ ATTENTION

**Les enfants ou les personnes à proximité risquent de se blesser s'ils déplacent ou essayent d'utiliser la machine, lorsque celle-ci est laissée sans surveillance.**

**Enlevez toujours la clé de contact et la clé KeyChoice, et serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance, ne serait-ce qu'un instant.**

## Tonte en marche arrière

La machine est dotée d'un système de sécurité qui empêche le tablier de coupe de fonctionner quand la machine se déplace en marche arrière. Si vous sélectionnez la marche arrière alors que la PDF est engagée, la PDF s'arrête. Si vous avez besoin de tondre en marche arrière, vous pouvez désactiver temporairement cette sécurité.

**Remarque:** Ne tondez pas en marche arrière, sauf en cas d'absolue nécessité.

### ⚠ DANGER

**Vous pourriez renverser un enfant ou un adulte en reculant pendant le fonctionnement des lames et causer des blessures graves ou mortelles.**

- **Ne tondez jamais en marche arrière, sauf en cas d'absolue nécessité.**
- **Vérifiez toujours que la voie est libre juste derrière la machine ainsi que sur sa trajectoire avant de faire marche arrière.**
- **N'utilisez le commutateur Key Choice que si vous êtes certain que personne, enfant ou adulte, ne risque d'apparaître dans la zone à tondre.**
- **Enlevez toujours la clé de contact et la clé Key Choice, et mettez-les en lieu sûr, hors de la portée des enfants ou des personnes non autorisées, si vous laissez la machine sans surveillance.**

Si vous êtes certain de pouvoir tondre ou utiliser un autre accessoire sans risque en marche arrière, procédez comme suit :

1. Insérez la clé Key Choice dans le commutateur Key Choice (Figure 6).
2. Engagez la PDF.
3. Tournez la clé Key Choice dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'arrête, puis relâchez-la.

**Remarque:** Un voyant rouge s'allume sur la console pour vous rappeler que le système de sécurité est désactivé.

4. Tondez la pelouse.
5. Lorsque vous avez fini de tondre, enlevez la clé Key Choice (Figure 6).

**Remarque:** Une fois désactivé, le système de sécurité reste dans ce mode (la lame de tondeuse ou l'accessoire entraîné par PDF fonctionne lorsque la machine se déplace en marche arrière) et le voyant de la console reste allumé jusqu'à ce que la PDF soit désengagée ou le moteur coupé.

## Réglage de la hauteur de coupe

**Remarque:** La position de transport est la position de hauteur de coupe la plus élevée (115 mm [4,5 po]), comme montré à la Figure 19.

La hauteur de coupe est réglée par le levier situé à droite de la position d'utilisation (Figure 19).

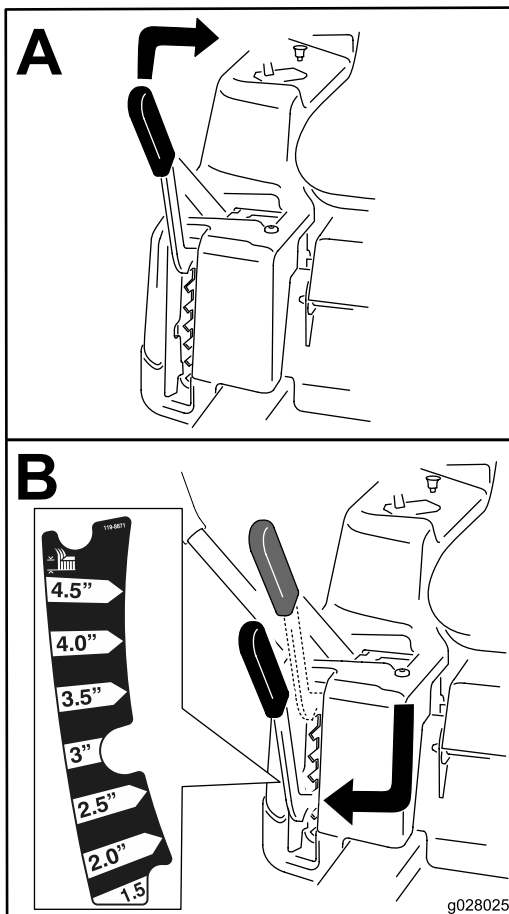


Figure 19

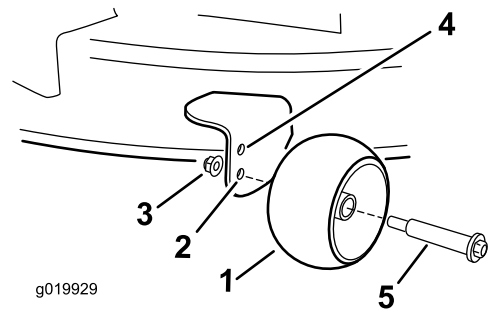


Figure 20

- |  |   |
|--|---|
| 1. Galet anti-scalp  | 4. Trou supérieur – hauteurs de coupe du tablier de coupe jusqu'à 63 mm (2,5 po). |
| 2. Trou inférieur – hauteurs de coupe du tablier à partir de 76 mm (3 po). | 5. Boulon   |
| 3. Écrou à embase  |   |

## Réglage des galets anti-scalp

Ajustez la hauteur des galets anti-scalp chaque fois que vous modifiez la hauteur de coupe.

**Remarque:** Réglez les galets anti-scalp de sorte qu'ils ne touchent pas le sol sur les surfaces normales et planes.

1. Placez la machine sur une surface plane et désengagez la commande des lames.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur, enlevez la clé de contact du commutateur d'allumage et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Réglez les galets anti-scalp à l'une des positions suivantes :
  - Trou supérieur – utilisez cette position pour les hauteurs de coupe du tablier jusqu'à 63 mm (2,5 po) (Figure 20).
  - Trou inférieur – utilisez cette position pour les hauteurs de coupe du tablier à partir de 76 mm (3 po) (Figure 20).

## Conseils d'utilisation

### Utilisation du réglage du haut régime

Pour obtenir une circulation d'air maximale et des résultats optimaux, faites tourner le moteur à HAUT RÉGIME. L'air doit pouvoir circuler pour bien couper l'herbe. Pour cette raison, ne sélectionnez pas une hauteur de coupe trop basse car la tondeuse serait alors complètement entourée d'herbe haute. Placez-vous toujours de sorte qu'un côté de la tondeuse se trouve à l'extérieur de la zone non coupée. L'air pourra ainsi circuler librement dans le tablier de coupe.

### Tonte initiale

Tondez l'herbe légèrement plus haut que d'habitude pour éviter de scalper les inégalités du terrain. La hauteur de coupe habituelle est cependant celle qui convient le mieux en général. Si la hauteur de l'herbe dépasse 15 cm (6 po), vous devrez peut-être vous y reprendre à deux fois pour obtenir un résultat acceptable.

### Tonte du tiers de la hauteur de l'herbe

L'idéal est de ne raccourcir l'herbe que du tiers de sa hauteur. Une coupe plus courte est déconseillée, à moins que l'herbe ne soit clairsemée, ou en automne lorsque la pousse commence à ralentir.

## Alternance de la direction de la tonte

Alternez le sens des passages pour ne pas coucher l'herbe. L'alternance permet aussi de mieux disperser l'herbe coupée, ce qui améliore la décomposition et la fertilisation.

## Fréquence de tonte

L'herbe pousse plus ou moins vite selon la saison. Pour conserver une hauteur de coupe régulière, tondez plus souvent au début du printemps. Réduisez la fréquence de la tonte au milieu de l'été, lorsque l'herbe pousse moins vite. Si la pelouse n'a pas été tondu depuis un certain temps, tondez une première fois assez haut, puis un peu plus bas 2 jours plus tard.

## Tondre à vitesse réduite

Ralentissez pour améliorer la qualité de la coupe dans certaines conditions.

## Éviter une tonte trop rase

Si le gazon est irrégulier, élevez la hauteur de coupe pour éviter de le scalper en tondant.

## Arrêt de la machine

Si vous immobilisez la machine en cours de tonte, un paquet d'herbe coupée peut tomber sur la pelouse. Pour éviter cela, rendez-vous dans une zone déjà tondu en laissant les lames engagées ou désengagez le tablier de coupe pendant la marche avant de la machine.

## Propreté du dessous de la tondeuse

Nettoyez le dessous de la tondeuse après chaque utilisation. Ne laissez pas l'herbe et la terre s'accumuler à l'intérieur, car la qualité de la tonte finira par en souffrir.

## Entretien des lames

Utilisez une lame bien aiguisée durant toute la saison de coupe, pour obtenir une coupe nette sans arracher ni déchiqueter les brins d'herbe. L'herbe arrachée ou déchiquetée brunit sur les bords, sa croissance ralentit et elle devient plus sensible aux maladies. Après chaque utilisation, vérifiez l'état, l'usure et l'affûtage des lames. Limez les entailles éventuelles et aiguiser les lames au besoin. Remplacez immédiatement les lames endommagées ou usées par des lames Toro d'origine.

## Après l'utilisation

## Consignes de sécurité après l'utilisation

### Sécurité générale

- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les débris d'herbe coupée et autres agglomérés sur les tabliers de coupe, les silencieux et le compartiment moteur. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de remiser ou de transporter la machine.
- Désengagez l'entraînement de l'outil quand vous transportez la machine ou qu'elle ne sert pas.
- Utilisez des rampes d'une seule pièce pour charger la machine sur une remorque ou un véhicule.
- Arrimez solidement la machine au moyen de sangles, chaînes, câbles ou cordes. Les sangles avant et arrière doivent être dirigées vers le bas et l'extérieur de la machine.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Ne jamais remisez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.

## Pousser la machine à la main

**Important:** Poussez toujours la machine manuellement. Ne remorquez pas la machine au risque de l'endommager.

Cette machine comprend un mécanisme de freinage électrique et la clé doit être en position CONTACT pour pousser la machine. La batterie doit être chargée et opérationnelle pour que vous puissiez desserrer le frein électrique.

## Pousser la machine

1. Placez la machine sur une surface plane et désengagez les lames.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Localisez les leviers de dérivation sur le châssis, des deux côtés du moteur.

- Déplacez les leviers de dérivation en avant dans l'encoche en trou de serrure, puis vers le bas pour les verrouiller en position (Figure 21).

**Remarque:** Effectuez cette opération pour chaque levier.

- Mettez le contact et desserrez le frein de stationnement.

**Remarque:** Ne démarrez pas la machine.

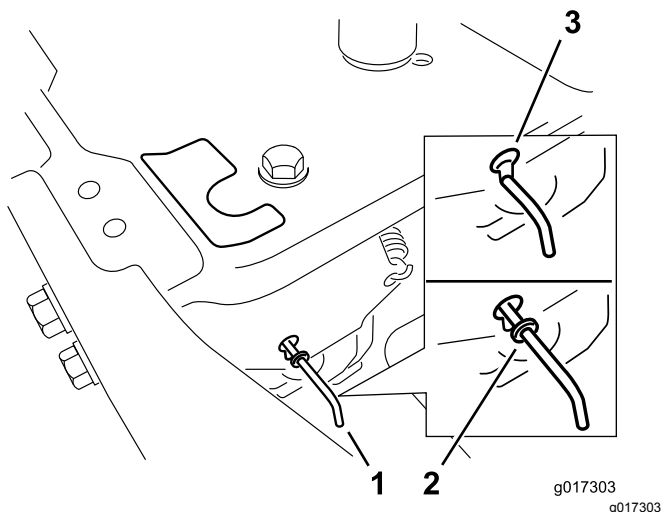


Figure 21

- |  |   |
|--|---|
| 1. Emplacements des leviers de dérivation        | 3. Position des leviers pour pousser la machine |
| 2. Position des leviers pour conduire la machine |   |

- Lorsque vous avez terminé, n'oubliez pas de ramener la clé à la position ARRÊT pour éviter de décharger la batterie.

**Remarque:** Si la machine ne bouge pas, il se peut que le frein électrique soit encore serré. Au besoin, vous pouvez desserrer le frein électrique manuellement; voir [Desserrage du frein électrique](#) (page 35).

## Utilisation de la machine

Déplacez les leviers de dérivation en arrière dans l'encoche en trou de serrure, puis vers le bas pour les verrouiller en position, comme montré à la Figure 21.

**Remarque:** Effectuez cette opération pour chaque levier.

## Transport de la machine

Transportez la machine sur une remorque de poids-lourd ou un camion. Le camion ou la remorque doit être équipé(e) des freins, des éclairages et de la signalisation exigés par la loi. Lisez attentivement

toutes les instructions de sécurité. Tenez-en compte pour éviter de vous blesser et de blesser d'autres personnes ou des animaux.

### ⚠ ATTENTION

**Il est dangereux de conduire sur la voie publique sans clignotants, éclairages, réflecteurs ou panneau « véhicule lent ». Vous risquez de provoquer un accident et de vous blesser.**

**Ne conduisez pas la machine sur la voie publique.**

- Si vous utilisez une remorque, attachez-la au véhicule tracteur et attachez les chaînes de sécurité.
- Le cas échéant, raccordez les freins de la remorque.
- Chargez la machine sur la remorque ou le camion.
- Coupez le moteur, enlevez la clé du commutateur d'allumage, serrez le frein et fermez le robinet d'arrivée de carburant.
- Arrimez la machine près des roues pivotantes avant et du pare-chocs arrière (Figure 22).

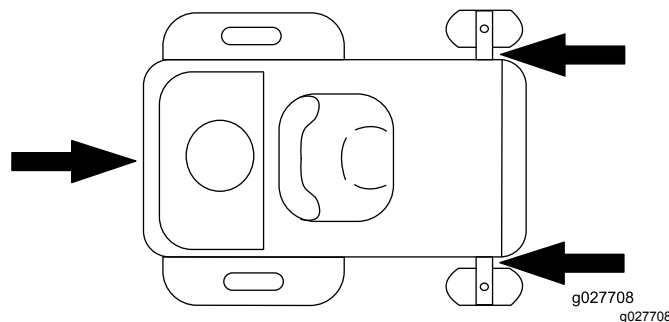


Figure 22

## Chargement de la machine

Soyez extrêmement prudent lorsque vous chargez la machine sur une remorque ou un camion, ainsi que pour la décharger. Utilisez une rampe d'une seule pièce et plus large que la machine pour cette procédure. Montez la rampe en marche arrière et descendez-la en marche avant (Figure 23).

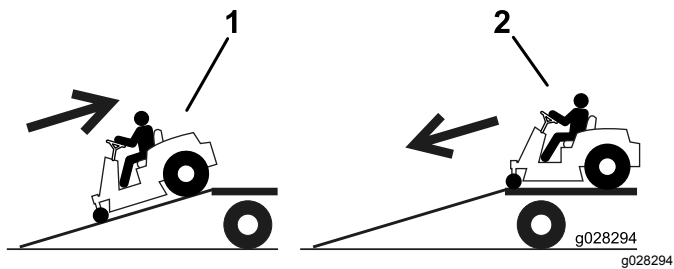


Figure 23

1. Monter la rampe en marche arrière
2. Descendre la rampe en marche avant

**Important:** N'utilisez pas de rampes étroites individuelles de chaque côté de la machine.

### ⚠ ATTENTION

Le chargement de la machine sur une remorque ou un camion augmente le risque de basculement et donc de blessures graves ou mortelles (Figure 24).

- Procédez avec la plus grande prudence lorsque vous manœuvrez la machine sur une rampe.
- Utilisez uniquement une rampe d'une seule pièce; n'utilisez pas de rampes individuelles de chaque côté de la machine.
- L'angle entre la rampe et le sol, ou entre la rampe et la remorque ou le camion, ne doit pas dépasser 15 degrés.
- La rampe doit être au moins quatre fois plus longue que la hauteur de la remorque ou du plateau de chargement par rapport au sol. De la sorte, l'angle de la rampe ne dépassera pas 15 degrés sur un sol plat.
- Montez la rampe en marche arrière et descendez-la en marche avant.
- Évitez d'accélérer ou de décélérer brutalement lorsque vous conduisez la machine sur une rampe car vous pourriez en perdre le contrôle ou la faire basculer.

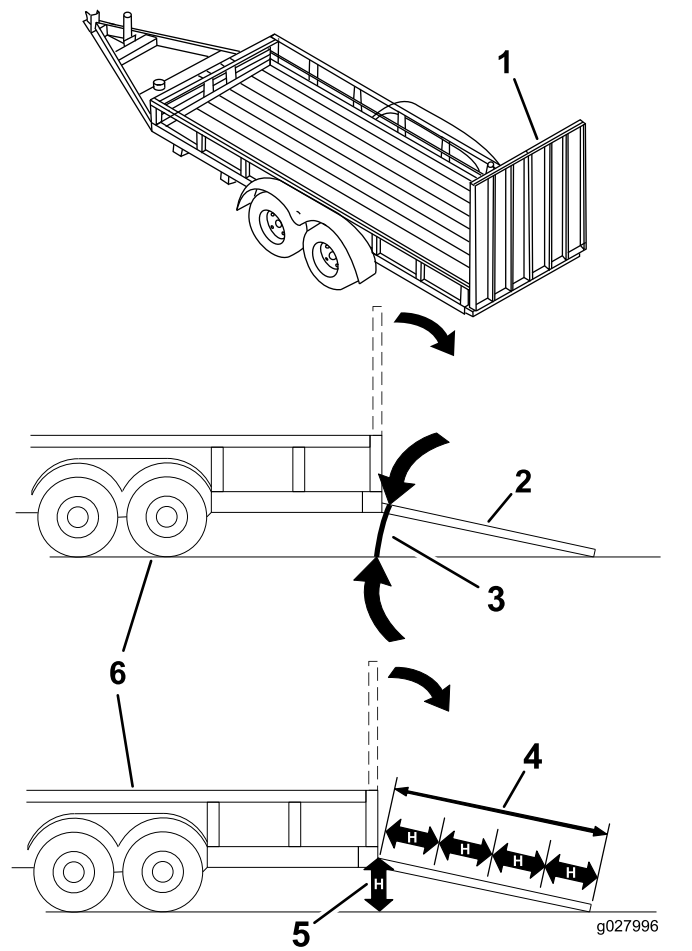


Figure 24

1. Rampe d'une seule pièce en position de rangement
2. Vue latérale de la rampe d'une seule pièce en position de chargement
3. 15 degrés maximum
4. La rampe doit être au moins quatre fois plus longue que la hauteur de la remorque ou du plateau de chargement par rapport au sol.
5. H = hauteur de la remorque ou du plateau de chargement par rapport au sol
6. Remorque

# Entretien

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez la propreté, le serrage et l'état du filtre à air.</li><li>• Contrôlez le niveau d'huile moteur.</li><li>• Contrôlez les lames.</li><li>• Vérifiez l'état du déflecteur d'herbe.</li></ul>
Après chaque utilisation	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez et nettoyez l'avant de la machine.</li><li>• Nettoyez le carter du tablier de coupe.</li></ul>
Toutes les 25 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lubrifiez tous les points de graissage.</li><li>• Contrôlez la pression des pneus.</li><li>• Contrôlez l'état des courroies (usure/fissures).</li></ul>
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Faites l'entretien de l'élément en papier du filtre à air (plus fréquemment si vous utilisez la machine dans une atmosphère extrêmement poussiéreuse ou sale).</li></ul>
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacez l'élément en papier du filtre à air (plus fréquemment si vous utilisez la machine dans une atmosphère extrêmement poussiéreuse ou sale).</li><li>• Vidangez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile moteur.</li><li>• Nettoyez le carter du ventilateur (plus fréquemment si vous utilisez la machine dans une atmosphère poussiéreuse ou sale).</li><li>• Contrôlez le filtre à carburant en ligne.</li></ul>
Toutes les 200 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez l'état des bougies et l'écartement des électrodes.</li><li>• Remplacez le filtre à carburant en ligne.</li></ul>
Toutes les 500 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacez les bougies.</li></ul>
Avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Chargez la batterie et débranchez les câbles.</li><li>• Effectuez tous les contrôles et entretiens mentionnés ci-dessus avant de remiser la machine.</li><li>• Repeignez les surfaces écaillées.</li></ul>

**Important:** Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

### **▲ PRUDENCE**

**Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.**

**Avant tout entretien, retirez la clé de contact du commutateur d'allumage.**

# Procédures avant l'entretien

## Consignes de sécurité relatives à l'entretien et au remisage

- Avant de réparer la machine, effectuez la procédure suivante :
  - Débrayez les entraînements.
  - Serrez le frein de stationnement.
  - Coupez le moteur et enlevez la clé du commutateur d'allumage.
  - Débranchez le fil de la bougie.
- Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les brins d'herbe et autres débris qui sont agglomérés sur le tablier de coupe, les dispositifs d'entraînement, les silencieux et le moteur.
- Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Faites refroidir le moteur avant de remettre la machine.
- Ne rangez pas la machine ou le carburant près d'une flamme et ne vidangez pas le carburant à l'intérieur d'un local.
- Ne confiez pas l'entretien de la machine à des personnes non qualifiées.
- Utilisez des chandelles pour soutenir la machine et/ou les composants au besoin.
- Libérez la pression emmagasinée dans les composants avec précaution.
- Débranchez la batterie ou le fil des bougies avant d'entreprendre des réparations. Débranchez toujours la borne négative de la batterie avant la borne positive. Branchez toujours la borne positive avant la borne négative.
- Examinez toujours les lames avec prudence. Manipulez toujours les lames avec des gants épais ou en les enveloppant dans un chiffon, et toujours avec prudence. Remplacez toujours les lames; n'essayez jamais de les redresser ou de les souder.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles. Dans la mesure du possible, évitez d'effectuer des réglages sur la machine quand le moteur est en marche.
- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche et toutes les fixations bien serrées, surtout les boulons de fixation des lames. Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.

- Ne cherchez jamais à modifier la fonction prévue d'un dispositif de sécurité ni à réduire la protection qu'il assure. Vérifiez régulièrement qu'il fonctionne correctement.
- Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez toujours des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.
- Vérifier souvent le fonctionnement du frein de stationnement. Effectuez les réglages et l'entretien éventuellement requis.

## Soulèvement du siège

Vérifiez que le frein de stationnement est serré et basculez le siège vers l'avant.

Vous pouvez accéder aux composants suivants quand le siège est soulevé :

- Plaque de série
- Autocollant d'entretien
- Boulons de réglage du siège
- Filtre à carburant
- Batterie et câbles

## Levage de l'avant de la machine

Si vous devez lever l'avant de la machine, faites-le par le bord avant, comme montré à la [Figure 25](#).

**Important:** Pour ne pas endommager le mécanisme de direction, utilisez le bord avant de la machine comme point de levage.

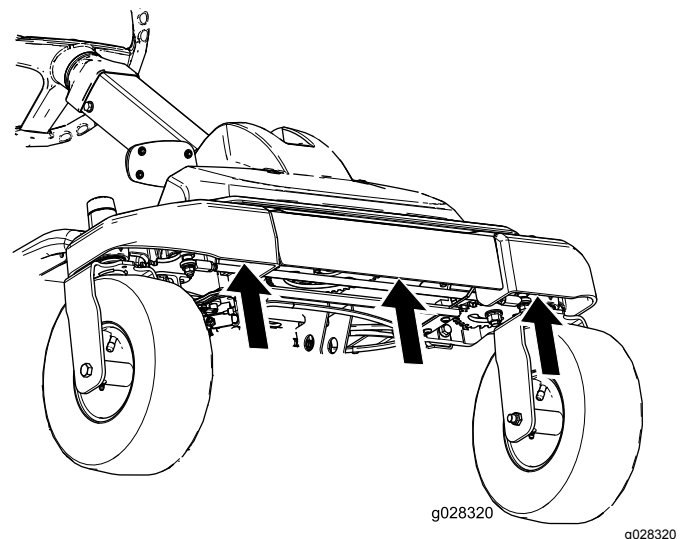


Figure 25

# Lubrification

## Graissage des roulements

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 25 heures—Lubriez tous les points de graissage.

**Type de graisse :** graisse n° 2 au lithium

1. Placez la machine sur une surface plane et désengagez les lames.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur, enlevez la clé de contact du commutateur d'allumage et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Nettoyez les graisseurs (Figure 26 et Figure 27) à l'aide d'un chiffon.

**Remarque:** Grattez la peinture qui pourrait se trouver sur l'avant des graisseurs.

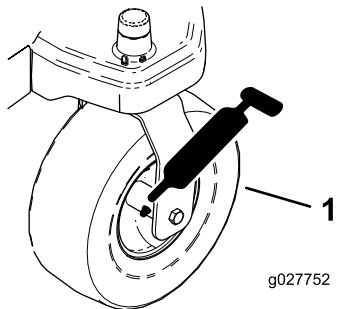


Figure 26

1. Pneu de roue pivotante

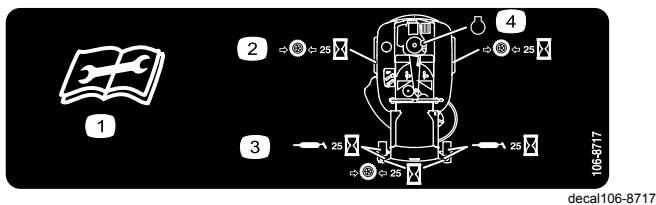


Figure 27

Sous le plateau de siège

1. Lisez les instructions avant de procéder à l'entretien ou à des révisions
2. Contrôlez la pression des pneus toutes les 25 heures de fonctionnement
3. Graissez toutes les 25 heures de fonctionnement
4. Moteur

4. Raccordez une pompe à graisse à chaque graisseur (Figure 26 et Figure 27).
5. Injectez de la graisse dans les graisseurs jusqu'à ce qu'elle commence à sortir des roulements.

# Entretien du moteur

## Sécurité du moteur

Coupez le moteur avant de contrôler le niveau d'huile ou d'ajouter de l'huile dans le carter.

## Entretien du filtre à air

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour—Vérifiez la propreté, le serrage et l'état du filtre à air.

Toutes les 50 heures—Faites l'entretien de l'élément en papier du filtre à air (plus fréquemment si vous utilisez la machine dans une atmosphère extrêmement poussiéreuse ou sale).

Toutes les 100 heures—Remplacez l'élément en papier du filtre à air (plus fréquemment si vous utilisez la machine dans une atmosphère extrêmement poussiéreuse ou sale).

Ce moteur est équipé d'un filtre à air à élément en papier haute densité amovible. Vérifiez le filtre à air chaque jour ou avant de mettre le moteur en marche. Vérifiez que la surface autour du filtre à air n'est pas encombrée de saletés et de débris. Maintenez la plus grande propreté. Recherchez également les pièces desserrées ou endommagées. Remplacez toutes les pièces du filtre à air qui sont déformées ou endommagées.

**Remarque:** Si vous faites tourner le moteur alors que des composants du filtre à air sont desserrés ou endommagés, de l'air non filtré peut passer dans le moteur et provoquer une usure prématurée ou une panne.

1. Tournez les verrous vers l'extérieur.
2. Déposez le couvercle pour accéder à l'élément filtrant (Figure 28).
3. Déposez l'élément filtrant et tapotez-le pour déloger la saleté.

**Remarque:** Ne lavez pas l'élément en papier et ne le nettoyez pas à l'air comprimé, cela pourrait l'endommager.

**Remarque:** Remplacez l'élément s'il est encrassé, déformé ou endommagé. Manipulez le nouvel élément avec précaution; ne l'utilisez pas si la surface du joint est pliée ou endommagée.

4. Nettoyez la base du filtre à air au besoin et vérifiez qu'elle est en bon état.

5. Posez l'élément en papier sur la base du filtre à air.
6. Reposez le couvercle et fixez-le avec les verrous (Figure 28).

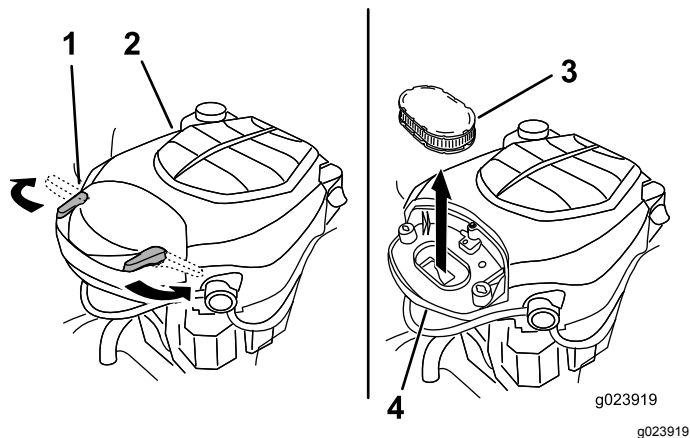


Figure 28

1. Verrou du filtre à air
2. Moteur
3. Élément en papier
4. Base du filtre à air

## Vidange de l'huile moteur

**Type d'huile :** huile détergente (classe de service API SJ ou supérieure)

**Capacité du carter :** 1,9 L (64 oz liq.) avec le filtre à huile

**Viscosité :** Voir le tableau ci-dessous.

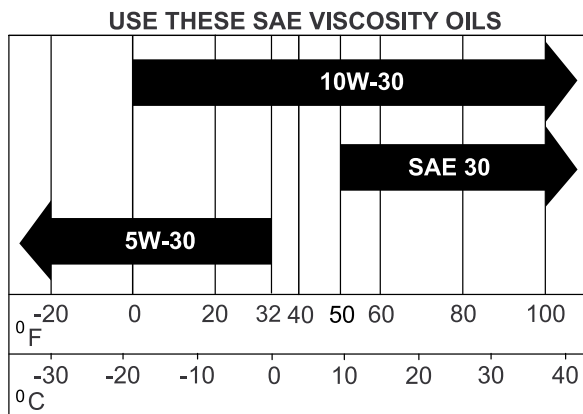


Figure 29

## Contrôle du niveau d'huile moteur

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour—Contrôlez le niveau d'huile moteur.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez les lames, coupez le moteur et enlevez la clé du commutateur d'allumage.
2. Attendez que le moteur soit arrêté, de niveau et froid pour donner le temps à l'huile de s'écouler dans le carter.
3. Contrôlez le niveau d'huile moteur (Figure 30).

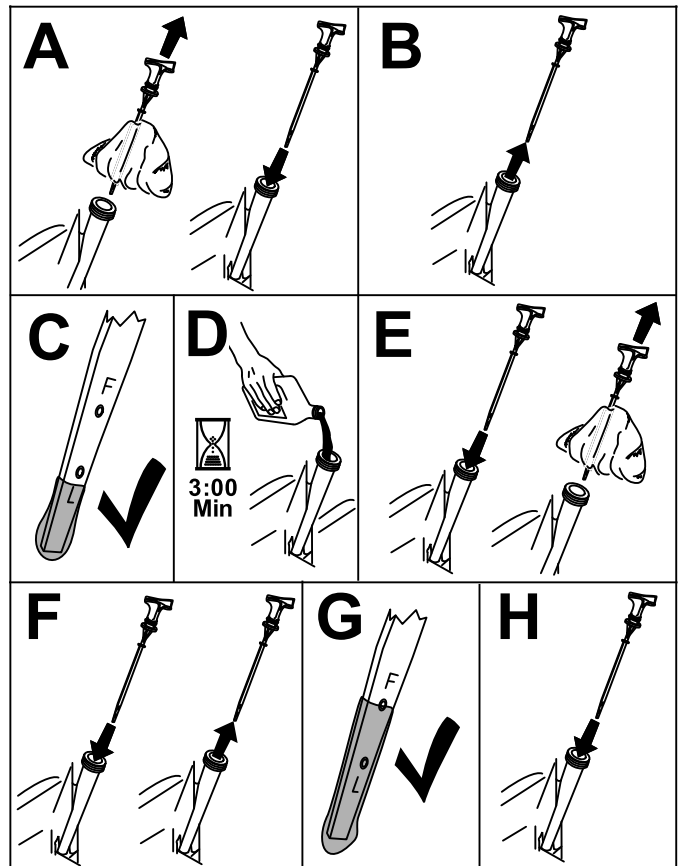


Figure 30

## Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile moteur

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 100 heures—Vidangez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile moteur.

**Remarque:** Le bouchon de vidange est fixé à un flexible de vidange.

**Remarque:** Débarrassez-vous de l'huile usagée dans un centre de recyclage.

Faites le plein d'huile comme spécifié dans le tableau (Figure 29).

1. Garez la machine en plaçant le côté de la vidange légèrement plus bas que l'autre côté, pour permettre à toute l'huile de s'écouler.
2. Désengagez la commande des lames et écartez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur à la position STATIONNEMENT.
3. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé du commutateur d'allumage et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.

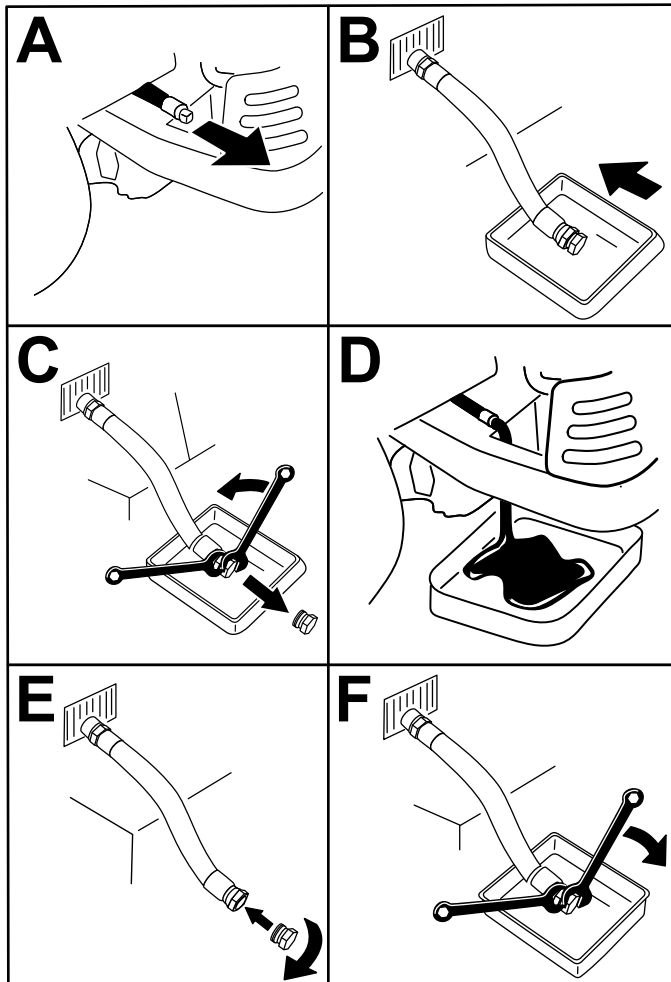


Figure 31

4. Serrez la bougie à 14 N·m (125 po-lb).

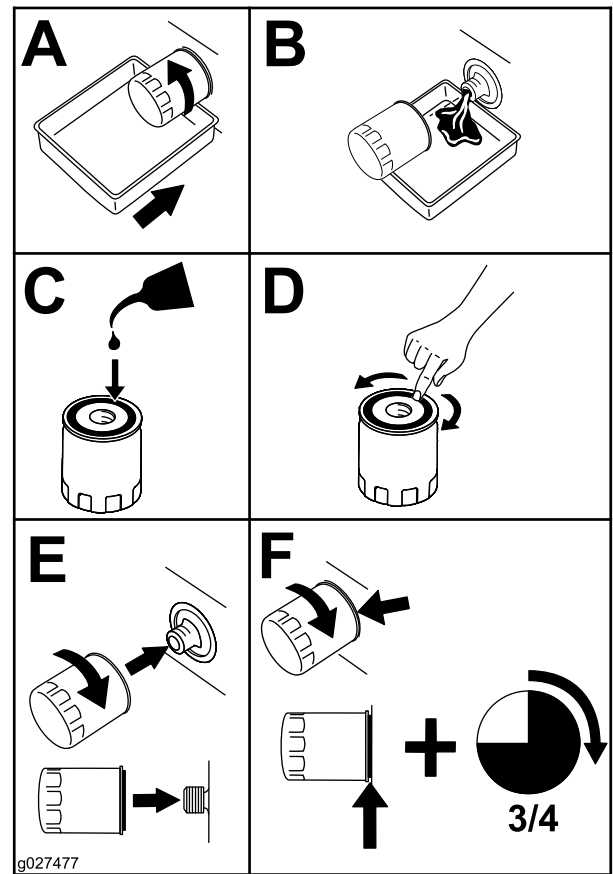


Figure 32

5. Versez avec précaution environ 80 % de la quantité d'huile spécifiée dans le goulot de remplissage (Figure 33).

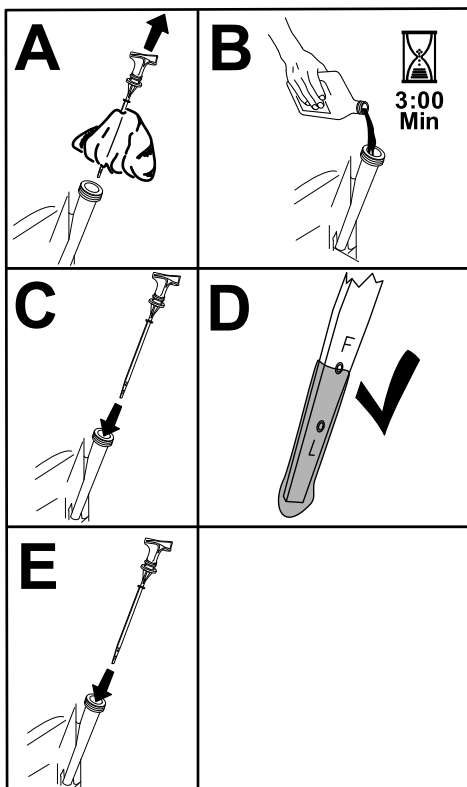


Figure 33

g201296

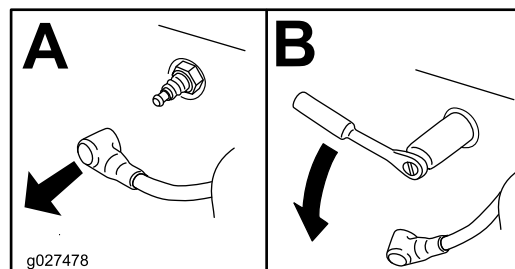


Figure 34

g027478

## Contrôle de la bougie

**Important:** Ne nettoyez pas la ou les bougies. Remplacez toujours les bougies si elles sont recouvertes d'un dépôt noir ou d'une couche grasse, si elles sont fissurées ou si les électrodes sont usées.

**Remarque:** Si le bec isolant est recouvert d'un léger dépôt gris ou brun, le moteur fonctionne correctement. S'il est recouvert d'un dépôt noir, cela signifie généralement que le filtre à air est encrassé.

Réglez l'écartement des électrodes à 0,76 mm (0,03 po).

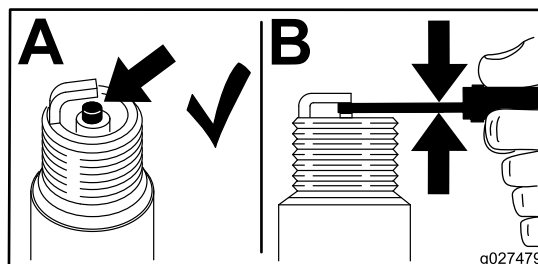


Figure 35

g027479

## Entretien de la bougie

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 200 heures—Vérifiez l'état des bougies et l'écartement des électrodes.

Toutes les 500 heures—Remplacez les bougies.

La bougie est conforme à la norme RFI. Des bougies de type équivalent d'une autre marque peuvent aussi être utilisées.

**Type:** Champion XC12YC

**Écartement des électrodes :** 0,76 mm (0,03 po)

## Dépose de la bougie

1. Désengagez la commande des lames, poussez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur à la position de STATIONNEMENT, coupez le moteur et enlevez la clé du commutateur d'allumage.
2. Avant de retirer la(les) bougie(s), nettoyez la surface autour de la base de la bougie pour empêcher la poussière et les débris de pénétrer dans le moteur.
3. Déposez la bougie (Figure 34).

## Pose de la bougie

Serrez la bougie à un couple de 25 à 29 N·m (18 à 22 pi-lb).

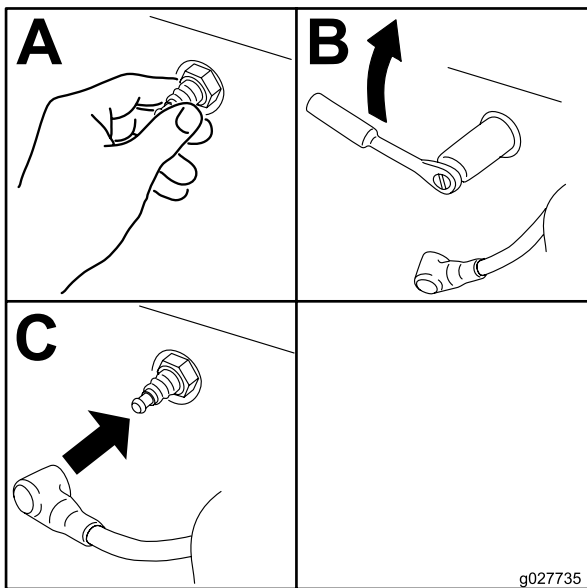


Figure 36

## Entretien du système d'alimentation

### ⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, le carburant est extrêmement inflammable et hautement explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dommages matériels.

- Toutes les procédures d'entretien relatives au carburant doivent s'effectuer sur un moteur froid. Travaillez à l'extérieur, dans un endroit dégagé. Essuyez tout carburant répandu.
- Ne fumez jamais pendant la vidange du carburant, et tenez-vous à l'écart des flammes nues et des sources d'étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs de carburant.

## Nettoyage du carter de ventilateur

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 100 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)

Pour assurer un refroidissement adéquat, le déflecteur d'herbe, les ailettes de refroidissement et autres surfaces externes du moteur doivent rester propres.

Nettoyez les ailettes de refroidissement et les surfaces externes au besoin. Remettez les carénages de refroidissement en place. Serrez les vis de fixation du carter de ventilateur à 7,5 N·m (5,5 pi-lb).

**Important:** Le moteur peut surchauffer et être endommagé si vous utilisez la machine alors que le déflecteur d'herbe est obstrué, que les ailettes de refroidissement sont encrassées ou colmatées et/ou que les carénages de refroidissement sont déposés.

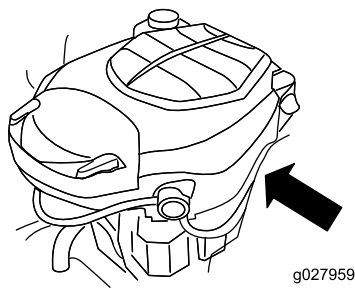
## Remplacement du filtre à carburant en ligne

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 100 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)—Contrôlez le filtre à carburant en ligne.

Toutes les 200 heures/Tous les 2 ans (la première échéance prévalant)—Remplacez le filtre à carburant en ligne.

Ne remontez jamais un filtre encrassé après l'avoir enlevé de la conduite d'alimentation.

1. Placez la machine sur une surface plane et désengagez la commande des lames.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur, enlevez la clé de contact du commutateur d'allumage et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.



# Entretien du système électrique

## Consignes de sécurité relatives au système électrique

- Débranchez la batterie avant de réparer la machine. Débranchez toujours la borne négative de la batterie avant la borne positive. Rebranchez la borne positive avant la borne négative.
- Chargez la batterie dans un endroit dégagé et bien aéré, à l'écart des flammes ou sources d'étincelles. Débranchez le chargeur du secteur avant de le brancher à la batterie ou de l'en débrancher. Portez des vêtements de protection et utilisez des outils isolés.

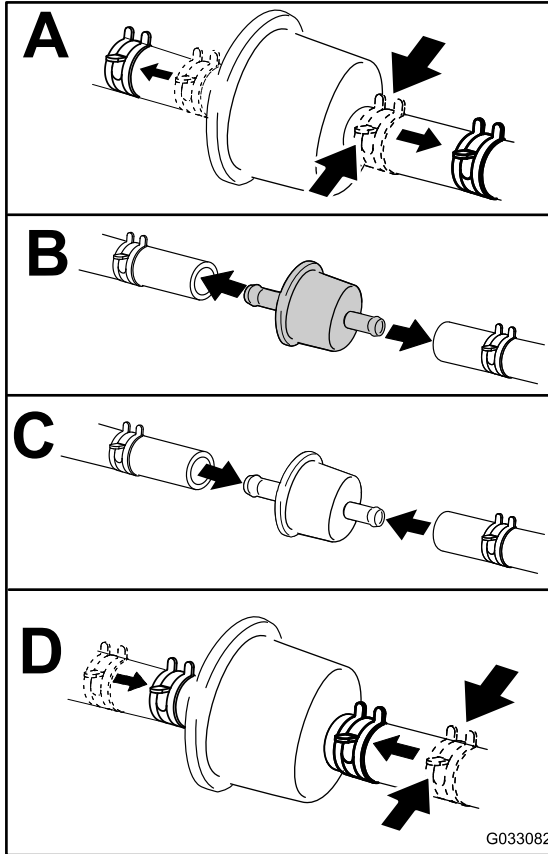


Figure 37

### ATTENTION

#### CALIFORNIE

#### Proposition 65 - Avertissement

Les bornes, les cosses de la batterie et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb.

L'état de Californie considère ces substances chimiques comme étant à l'origine de cancers et de troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

## Entretien de la batterie

### Retrait de la batterie

#### ⚠ ATTENTION

Les bornes de la batterie ou les outils en métal peuvent causer des courts-circuits au contact des pièces métalliques de la machine et produire des étincelles. Les étincelles risquent de provoquer l'explosion des gaz de la batterie et de vous blesser.

- Lors du retrait ou de la mise en place de la batterie, évitez que les bornes touchent les parties métalliques de la machine.
- Évitez de créer des courts-circuits entre les bornes de la batterie et les parties métalliques de la machine avec des outils en métal.

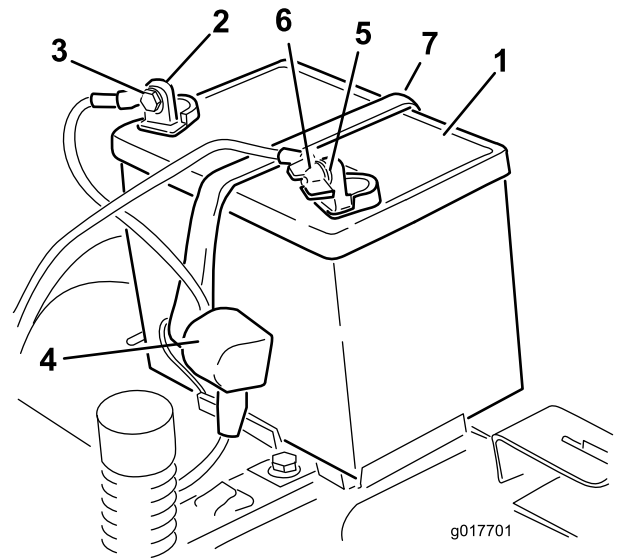
1. Placez la machine sur une surface plane et désengagez la commande des lames.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur, enlevez la clé de contact du commutateur d'allumage et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Soulevez le siège pour accéder à la batterie.
4. Débranchez le câble négatif (noir) de mise à la masse de la borne de la batterie (Figure 38).

**Remarque:** Conservez toutes les fixations.

### ⚠ ATTENTION

**S'ils sont mal acheminés, les câbles de la batterie peuvent subir des dommages ou endommager la machine et produire des étincelles. Les étincelles risquent de provoquer l'explosion des gaz de la batterie et de vous blesser.**

- **Débranchez toujours le câble négatif (noir) de la batterie avant le câble positif (rouge).**
  - **Connectez toujours le câble positif (rouge) de la batterie avant le câble négatif (noir).**
5. Repoussez le capuchon en caoutchouc sur le câble positif (rouge).
  6. Débranchez le câble positif (rouge) de la borne de la batterie (Figure 38).
- Remarque:** Conservez toutes les fixations.
7. Déposez la barrette de maintien de la batterie (Figure 38) et soulevez la batterie de son support.



**Figure 38**

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Batterie                          | 5. Borne négative (-) de la batterie    |
| 2. Borne positive (+) de la batterie | 6. Écrou à oreilles, rondelle et boulon |
| 3. Boulon, rondelle et écrou         | 7. Barrette de maintien de la batterie  |
| 4. Capuchon de borne                 |   |

## Charge de la batterie

**Périodicité des entretiens:** Avant le remisage—Chargez la batterie et débranchez les câbles.

1. Déposez la batterie du châssis; voir [Retrait de la batterie \(page 32\)](#).
2. Chargez la batterie au régime de 6 à 10 ampères pendant un minimum de 1 heure.

**Remarque:** Ne chargez pas la batterie excessivement.

3. Quand la batterie est chargée au maximum, débranchez le chargeur de la prise, puis débranchez les fils du chargeur des bornes de la batterie (Figure 39).

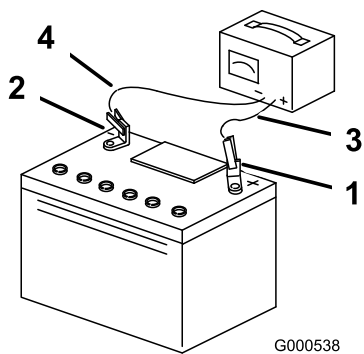


Figure 39

- |                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Borne positive (+) de la batterie | 3. Fil rouge (+) du chargeur batterie |
| 2. Borne négative (-) de la batterie | 4. Fil noir (-) du chargeur batterie  |

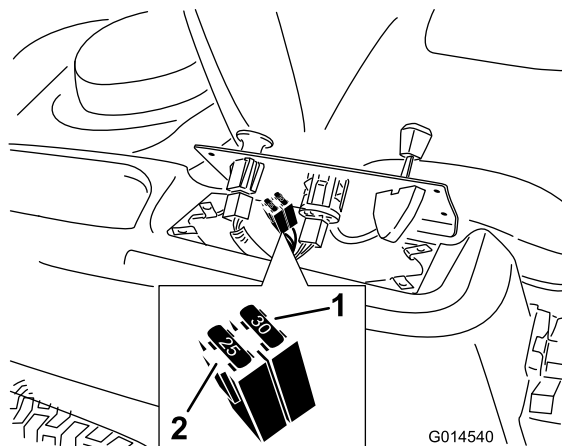


Figure 40

- |                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| 1. Principal (30 A) | 2. Circuit de charge (25 A) |
|---------------------|-----------------------------|

## Mise en place de la batterie

1. Placez la batterie dans son support (Figure 38).
2. Reliez le câble positif (rouge) de la batterie à la borne positive (+) au moyen des fixations retirées précédemment.
3. Reliez le câble négatif de la batterie à la borne négative (-) au moyen des fixations retirées précédemment.
4. Placez le capuchon rouge sur la borne positive (rouge) de la batterie.
5. Fixez la batterie en place à l'aide de la barrette de maintien (Figure 38).
6. Abaissez le siège.

4. Rabattez le panneau de commande à sa position d'origine.

**Remarque:** Utilisez les vis retirées précédemment pour fixer le panneau à la machine.

## Entretien des fusibles

Le système électrique est protégé par des fusibles. Il ne nécessite donc aucun entretien. Toutefois, si un fusible grille, vérifiez l'état de la pièce ou du circuit et assurez-vous qu'il n'y a pas de court-circuit.

### Type de fusible :

- Principal – F1 (30 A, à lame)
- Circuit de charge – F2 (25 A, à lame)

1. Retirez les vis qui fixent le panneau de commande à la machine.

**Remarque:** Conservez toutes les fixations.

2. Soulevez le panneau de commande pour accéder au faisceau de câblage principal et au porte-fusibles (Figure 40).
3. Pour remplacer un fusible, tirez dessus pour l'enlever (Figure 40).

# Entretien du système d'entraînement

## Contrôle de la pression des pneus

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 25 heures—Contrôlez la pression des pneus.

Maintenez les pneus avant et arrière gonflés à la pression spécifiée. Les pneus mal gonflés peuvent compromettre la qualité et l'uniformité de la coupe. Vérifiez la pression à la valve (Figure 41). Contrôlez la pression lorsque les pneus sont froids pour obtenir un résultat plus précis.

Reportez-vous à la pression maximale suggérée par le fabricant des pneus et indiquée sur le flanc des roues pivotantes.

Gonflez les pneus des roues motrices arrière à 0,90 bar (13 psi).

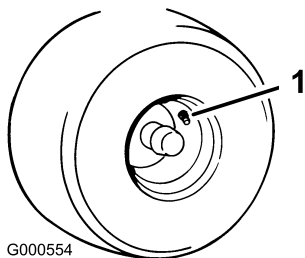


Figure 41

1. Valve

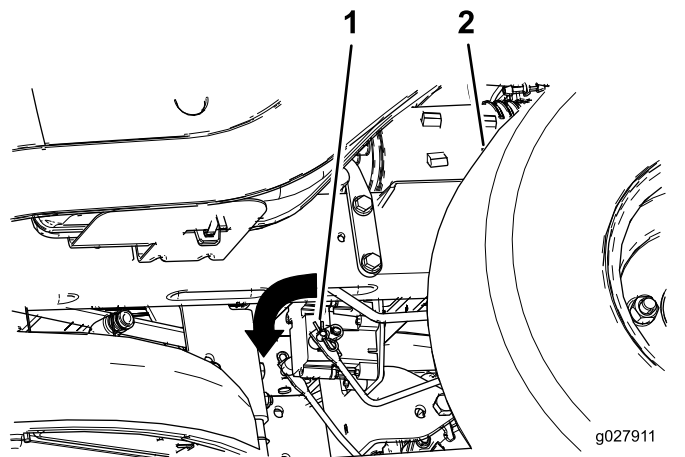


Figure 42

1. Bras de liaison de frein sur module de commande de frein électrique
2. Pneu arrière gauche

## Desserrage du frein électrique

Vous pouvez desserrer manuellement le frein électrique en tournant les bras de liaison en avant. Le frein électrique se réarme quand il est sous tension.

1. Tournez la clé de contact à la position ARRÊT ou débranchez la batterie.
2. Localisez l'arbre sur le frein électrique au point de connexion des bras de liaison (Figure 42).
3. Tournez l'arbre en avant pour desserrer le frein.

# Entretien de la tondeuse

## Entretien des lames

Pour un bon résultat, les lames doivent toujours être bien aiguisées. Il est utile de prévoir des lames de rechange pour le remplacement et le réaffûtage.

## Consignes de sécurité relative aux lames

Une lame usée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle d'autres personnes, et infliger des blessures graves ou mortelles. N'essayez jamais de réparer une lame endommagée car vous risquez de contrevenir aux normes de sécurité du produit.

- Vérifiez l'état et l'usure des lames périodiquement.
- Examinez toujours les lames avec prudence. Manipulez toujours les lames avec des gants ou en les enveloppant dans un chiffon, et toujours avec prudence. Remplacez ou aiguiser les lames seulement; n'essayez jamais de les redresser ou de les souder.
- Attention, sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner le déplacement des autres lames.

## Avant le contrôle ou l'entretien des lames

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal, désengagez la PDP et serrez le frein de stationnement.
2. Coupez le moteur, enlevez la clé du commutateur d'allumage et débranchez le fil des bougies.

## Contrôle des lames

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Examinez le tranchant des lames ([Figure 43](#)).
2. Si les lames sont émoussées ou présentent des indentations, déposez-les et aiguiser-les; voir [Affûtage des lames \(page 38\)](#).
3. Inspectez les lames, et plus particulièrement l'ailette.
4. Remplacez immédiatement toute lame fendue, usée ou qui présente une entaille ([Figure 43](#)).

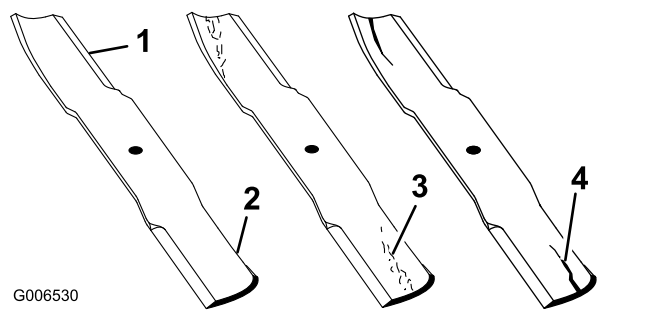


Figure 43

- |              |                                   |
|--------------|-----------------------------------|
| 1. Tranchant | 3. Usure/formation d'une entaille |
| 2. Ailette   | 4. Fissure                        |

## Détection des lames faussées

**Remarque:** Placez la machine sur une surface plane horizontale pour effectuer la procédure suivante.

1. Élevez le tablier de coupe à la position de hauteur de coupe la plus élevée.
2. Après vous être muni de gants épais ou d'une autre protection des mains adéquate, faites tourner la lame lentement jusqu'à une position permettant de mesurer correctement la distance entre le tranchant et la surface plane sur laquelle se trouve la machine ([Figure 44](#)).

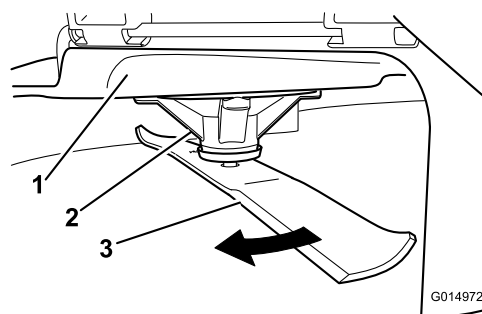


Figure 44

- |                      |         |
|----------------------|---------|
| 1. Tablier           | 3. Lame |
| 2. Logement de l'axe |         |

3. Mesurez la distance entre la pointe de la lame et la surface plane ([Figure 45](#)).

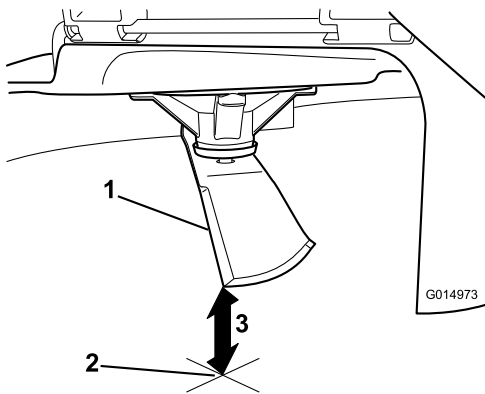


Figure 45

g014973

1. Lame (positionnée pour la mesure)
2. Surface plane et horizontale
3. Mesurez la distance entre la lame et la surface (A)

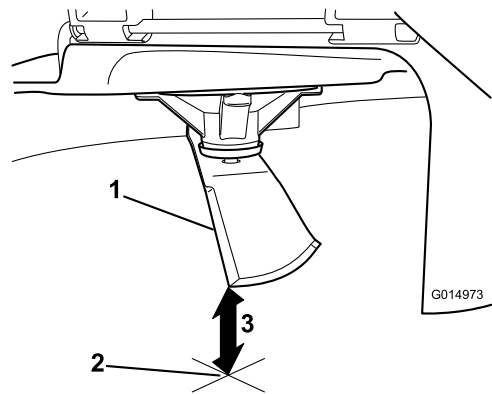


Figure 47

g014973

1. Côté opposé de la lame (positionné pour la mesure)
2. Surface plane et horizontale
3. Seconde distance mesurée entre la lame et la surface (B)

4. Tournez la même lame de 180 degrés pour amener l'autre tranchant à la même position (Figure 46).

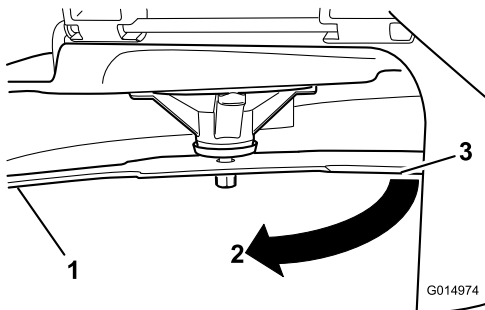


Figure 46

g014974

1. Lame (côté déjà mesuré)
2. Mesure (position utilisée précédemment)
3. Côté opposé de la lame déplacé en position de mesure

5. Mesurez la distance entre la pointe de la lame et la surface plane (Figure 47).

**Remarque:** La différence entre les deux mesures ne doit pas excéder 3 mm ( $\frac{1}{8}$  po).

- A. Si la différence entre A et B est supérieure à 3 mm ( $\frac{1}{8}$  po), remplacez la lame par une neuve; voir [Dépose des lames \(page 37\)](#) et [Pose des lames \(page 38\)](#).

**Remarque:** Si, après avoir remplacé une lame faussée par une neuve, la différence est toujours supérieure à 3 mm ( $\frac{1}{8}$  po), l'axe de la lame est peut-être faussé. Contactez un dépositaire Toro agréé pour faire réviser la machine.

- B. Si la différence reste dans les limites tolérées, passez à la lame suivante.

6. Répétez cette procédure pour chaque lame.

## Dépose des lames

Remplacez les lames si elles heurtent un obstacle, et si elles sont déséquilibrées ou faussées. Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez toujours des lames Toro d'origine. Les lames d'autres constructeurs peuvent entraîner la non-conformité aux normes de sécurité.

1. Tenez la lame par son extrémité avec un chiffon ou un gant épais.
2. Enlevez de l'axe, le boulon, la rondelle bombée et la lame (Figure 48).

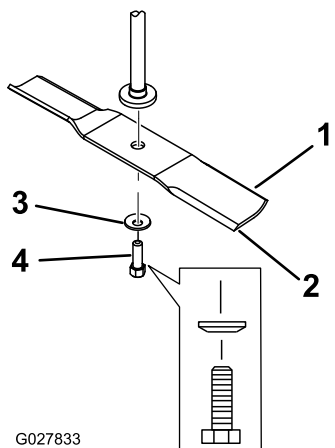


Figure 48

- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| 1. Ailette de la lame | 3. Rondelle bombée |
| 2. Lame               | 4. Boulon de lame  |

## Affûtage des lames

1. Au moyen d'une lime, aiguissez les tranchants à chaque bout de la lame (Figure 49).

**Remarque:** Veillez à conserver l'angle de coupe d'origine.

**Remarque:** Limez la même quantité de métal sur chacun des deux tranchants pour ne pas déséquilibrer la lame.

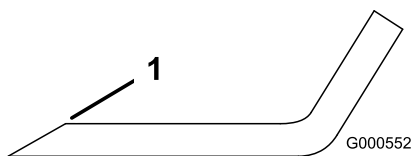


Figure 49

1. Aiguiser en conservant l'angle d'origine

2. Vérifiez l'équilibre de la lame en la plaçant sur un équilibreur (Figure 50).

**Remarque:** Si la lame reste horizontale, elle est équilibrée et peut être utilisée.

**Remarque:** Si la lame est déséquilibrée, limez un peu l'extrémité de l'ailette seulement (Figure 49).

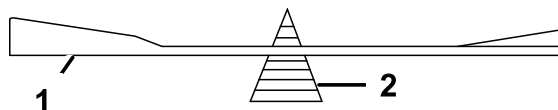


Figure 50

- |         |                |
|---------|----------------|
| 1. Lame | 2. Équilibreur |
|---------|----------------|

3. Répétez cette procédure jusqu'à ce que la lame soit équilibrée.

## Pose des lames

1. Placez la lame sur l'axe (Figure 48).

**Important:** Pour obtenir une coupe correcte, la partie relevée de la lame doit être dirigée en haut vers l'intérieur du carter du tablier de coupe.

2. Montez la rondelle bombée (face concave vers la lame) et le boulon de lame (Figure 48).
3. Serrez le boulon de la lame à un couple de 47 à 88 N·m (35 à 65 pi-lb).

## Mise à niveau du tablier de coupe

Vérifiez que le tablier de coupe est de niveau chaque fois que vous l'installez ou si la tonte de la pelouse semble irrégulière.

Vérifiez si des lames sont faussées avant de mettre le tablier de coupe de niveau. Déposez et remplacez les lames faussées avant de poursuivre; voir [Détection des lames faussées \(page 36\)](#).

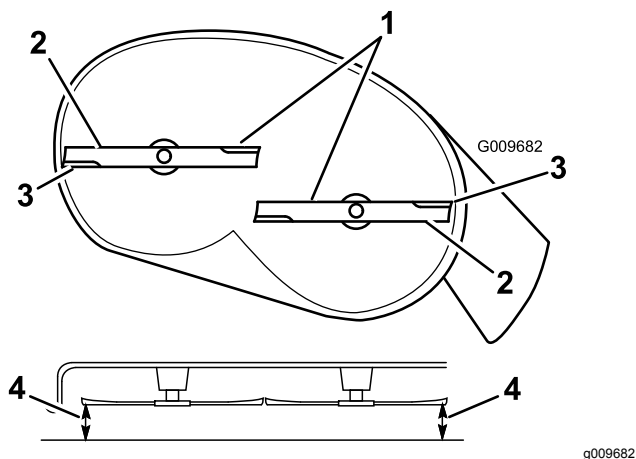
Mettez le tablier de coupe de niveau transversalement puis longitudinalement.

**Assurez-vous que :**

- La machine est placée sur une surface plane et horizontale.
- Tous les pneus sont gonflés à la pression correcte; voir [Contrôle de la pression des pneus \(page 35\)](#).

## Réglage de l'horizontalité transversale

1. Placez la machine sur une surface plane et désengagez la commande des lames.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur, enlevez la clé de contact du commutateur d'allumage et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Placez le levier de hauteur de coupe à la position centrale.
4. Faites pivoter les lames avec précaution pour qu'elles soient toutes parallèles (Figure 51).

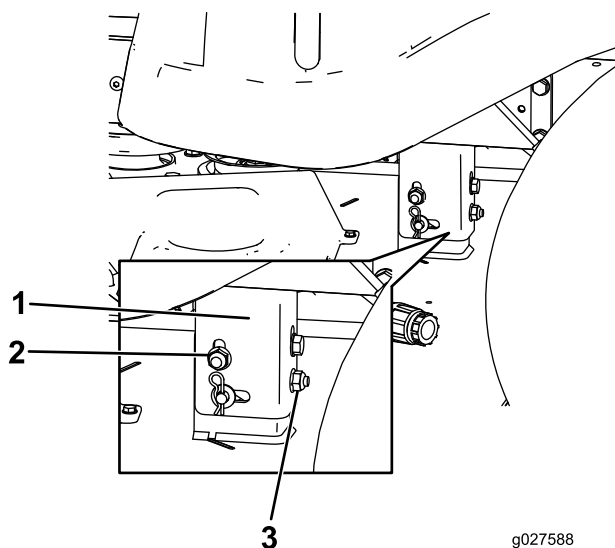


**Figure 51**

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Lames parallèles entre elles | 3. Tranchants extérieurs  |
| 2. Ailette de la lame           | 4. Mesurez la distance entre la pointe de la lame et la surface plane |

5. Mesurez la distance entre les tranchants extérieurs et le sol plat (Figure 51). Si les deux mesures diffèrent de plus de 5 mm (3/16 po), un réglage s'impose. Poursuivez la procédure.
6. Passez au côté gauche de la machine.
7. Desserrez le contre-écrou latéral.
8. Élevez ou abaissez le côté gauche du tablier de coupe en tournant l'écrou arrière (Figure 52).

**Remarque:** Tournez l'écrou arrière dans le sens horaire pour élever le tablier de coupe ou dans le sens antihoraire pour abaisser le tablier.



**Figure 52**

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Support              | 3. Contre-écrou arrière |
| 2. Contre-écrou latéral |                         |

9. Vérifiez de nouveau le réglage transversal. Répétez la procédure jusqu'à ce que les mesures soient correctes.
10. Poursuivez la procédure de mise à niveau du tablier en contrôlant l'inclinaison avant/arrière des lames; voir [Réglage de l'inclinaison avant/arrière des lames](#) (page 39).

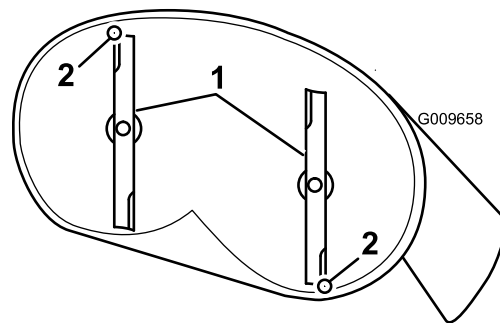
## Réglage de l'inclinaison avant/arrière des lames

Contrôlez l'inclinaison avant/arrière des lames chaque fois que vous montez le tablier de coupe. Si l'avant du tablier est plus de 7,9 mm (5/16 po) plus bas que l'arrière, réglez l'inclinaison des lames comme suit :

1. Placez la machine sur une surface plane et désengagez la commande des lames.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur, enlevez la clé de contact du commutateur d'allumage et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Placez le levier de hauteur de coupe à la position centrale.

**Remarque:** Si ce n'est déjà fait, contrôlez et réglez l'horizontalité transversale des lames; voir [Réglage de l'horizontalité transversale](#) (page 38).

4. Faites pivoter les lames avec précaution pour faire passer les pointes avant à l'arrière (Figure 53).

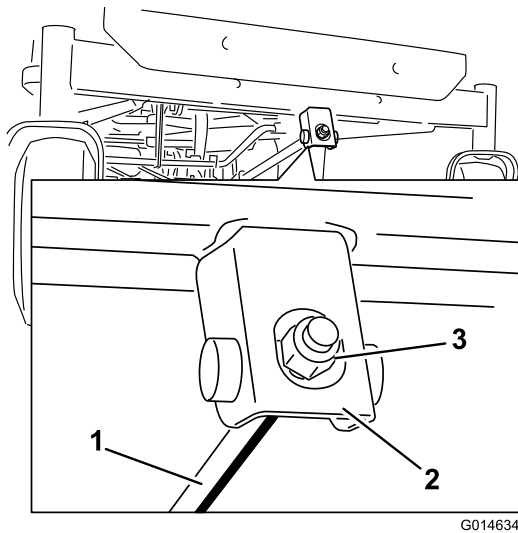


**Figure 53**

1. Lames dans le sens longitudinal
  2. Mesurez la distance entre la pointe de la lame et la surface plane
5. Mesurez la distance entre la pointe de la lame avant et la pointe de la lame arrière par rapport à la surface plane (Figure 53).

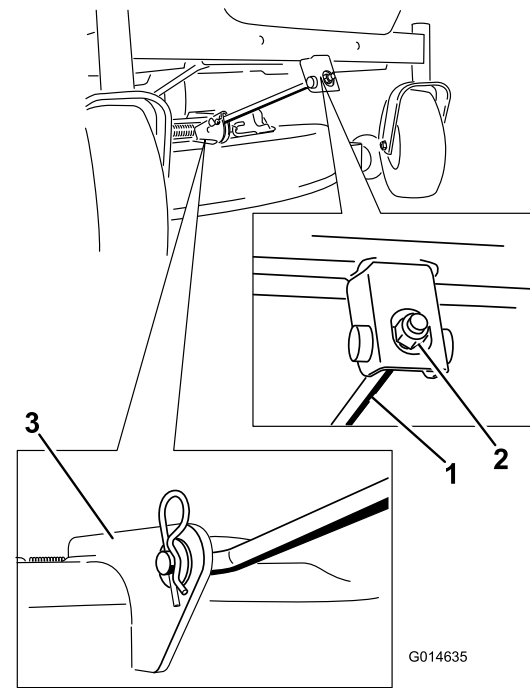
**Remarque:** Si la pointe avant de la lame n'est pas de 1,6 à 7,9 mm (1/16 à 5/16 po) plus basse que la pointe arrière, réglez le contre-écrou avant.

6. Pour régler l'inclinaison avant/arrière des lames, tournez l'écrou de réglage à l'avant du tablier de coupe (**Figure 54**).



**Figure 54**

1. Tige de réglage                      3. Contre-écrou  
2. Bloc de réglage



**Figure 55**

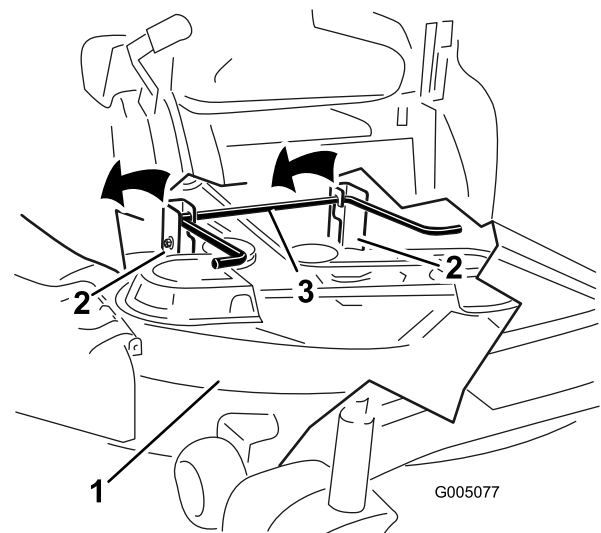
1. Tige de support avant              3. Support de tablier  
2. Contre-écrou

7. Serrez l'écrou de réglage pour élever l'avant du tablier.
8. Desserrez l'écrou de réglage pour abaisser l'avant du tablier.
9. Une fois le réglage effectué, vérifiez à nouveau l'inclinaison avant/arrière des lames; continuez d'ajuster l'écrou jusqu'à ce que la pointe avant de la lame soit de 1,6 à 8 mm (1/16 à 5/16 po) plus bas de la pointe arrière (**Figure 53**).
10. Lorsque l'inclinaison avant/arrière est correcte, vérifiez à nouveau l'horizontalité transversale du tablier; voir **Réglage de l'horizontalité transversale** (page 38).

5. Abaissez doucement l'avant du tablier de coupe au sol.
6. Soulevez et enlevez le tablier de coupe et les supports de la tige de levage arrière et abaissez la tondeuse au sol avec précaution (**Figure 56**).

## Retrait du tablier de coupe

1. Placez la machine sur une surface plane et désengagez la commande des lames.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur, enlevez la clé de contact du commutateur d'allumage et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Abaissez le levier de hauteur de coupe à la position la plus basse.
4. Retirez la goupille fendue de la tige de support avant et déposez la tige du support de tablier (**Figure 55**).



**Figure 56**

1. Tablier de coupe                      3. Tige de levage arrière  
2. Support

7. Déplacez le tablier de coupe en arrière pour dégager la courroie du tablier de la poulie du moteur.

- Sortez le tablier de coupe de sous la machine.

**Remarque:** Conservez toutes les pièces en vue du remontage.

## Montage du tablier de coupe

- Placez la machine sur une surface plane et désengagez la commande des lames.
- Avant de quitter la position d'utilisation, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur, enlevez la clé de contact du commutateur d'allumage et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Glissez le tablier de coupe sous la machine.
- Abaissez le levier de hauteur de coupe à la position la plus basse.
- Soulevez l'arrière du tablier de coupe et guidez les supports sur la tige de levage arrière (Figure 56).
- Fixez la tige de support avant au tablier de coupe à l'aide de l'axe de chape et de la goupille fendue (Figure 55).
- Reposez la courroie du tablier de coupe sur la poulie du moteur; voir [Remplacement de la courroie du tablier de coupe](#) (page 42).

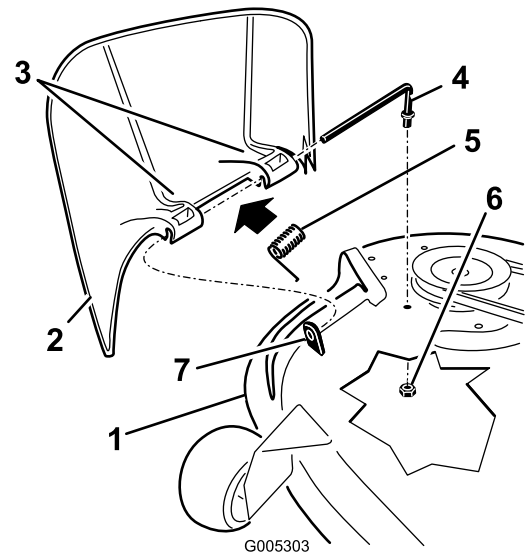


Figure 57

- |                                  |                                      |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Tablier de coupe              | 5. Ressort                           |
| 2. Déflecteur d'herbe            | 6. Écrou (3/8 po)                    |
| 3. Support de déflecteur d'herbe | 7. Courte cheville de positionnement |
| 4. Tige                          |                                      |

## Remplacement du déflecteur d'herbe

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour—Vérifiez l'état du déflecteur d'herbe.

### ⚠ ATTENTION

**Si l'ouverture d'éjection n'est pas fermée, la tondeuse peut projeter des objets dans votre direction ou celles d'autres personnes et causer des blessures graves ou mortelles. Un contact avec la lame est également possible.**

**N'utilisez jamais la machine sans le déflecteur d'herbe, l'obturateur d'éjection ou le système de ramassage.**

Vérifiez l'état du déflecteur d'herbe avant chaque utilisation. Remplacez les pièces endommagées avant d'utiliser la machine.

- Retirez l'écrou (3/8 po) de la tige, sous le tablier de coupe (Figure 57).

- Sortez la tige de la courte cheville de positionnement, du ressort et du déflecteur d'herbe (Figure 57).
- Déposez le déflecteur d'herbe s'il est endommagé ou usé.
- Remettez en place le déflecteur d'herbe (Figure 57).
- Insérez l'extrémité droite de la tige dans le support arrière du déflecteur d'herbe.
- Placez le ressort sur la tige, les fils d'extrémité dirigés vers le bas, entre les supports du déflecteur d'herbe.
- Insérez la tige dans le deuxième support du déflecteur d'herbe (Figure 57).
- Insérez la tige à l'avant du déflecteur dans la courte cheville de positionnement sur le tablier.
- Fixez l'extrémité arrière de la tige dans le tablier de coupe à l'aide d'un écrou (3/8 po), comme montré à la Figure 57.

**Important:** Le déflecteur d'herbe doit être rappelé à la position abaissée par le ressort. Soulevez le déflecteur pour vérifier qu'il s'enclenche complètement en position abaissée.

# Entretien des courroies de la tondeuse

## Contrôle des courroies

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures—Contrôlez l'état des courroies (usure/fissures).

Vérifiez si les courroies sont fissurées, présentent des bords effilochés, des traces de brûlures ou d'autres dommages. Remplacez les courroies endommagées.

## Remplacement de la courroie du tablier de coupe

La courroie du tablier de coupe peut montrer les signes d'usure suivants : grincement pendant la rotation, glissement des lames pendant la coupe, bords effilochés, traces de brûlures et fissures. Remplacez la courroie quand elle présente ce genre de problèmes.

1. Placez la machine sur une surface plane et désengagez la commande des lames.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur, enlevez la clé de contact du commutateur d'allumage et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Réglez la hauteur de coupe à la position la plus basse (38 mm [1,5 po]).
4. Déposez les couvercles de poulie (Figure 58).

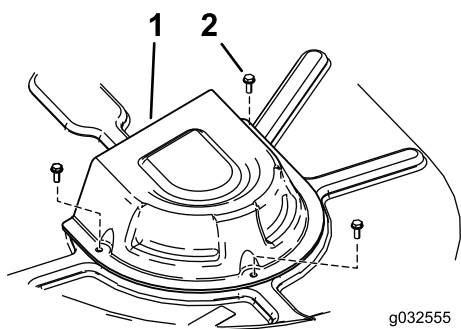


Figure 58

1. Couvercle
2. Vis

5. À l'aide d'un outil de dépose de ressort (réf. Toro 92-5771), décrochez le ressort du crochet sur le tablier pour détendre la poulie de tension, et déchaussez la courroie des poulies (Figure 59).

### ⚠ ATTENTION

Le ressort est tendu quand il est en place et peut causer des blessures en se détendant.

Enlevez la courroie avec précaution.

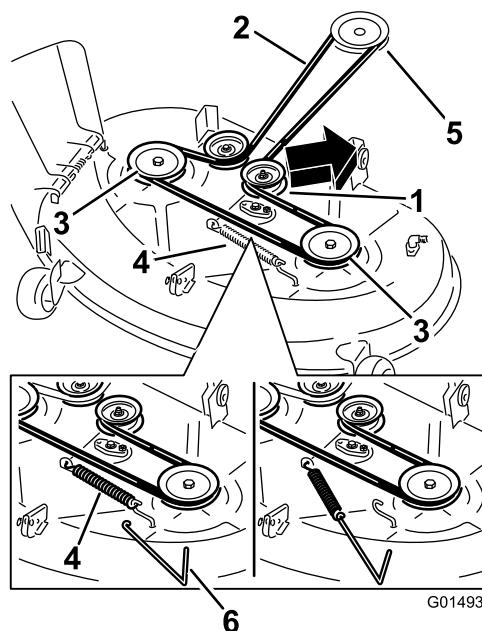


Figure 59

1. Poulie de tension
  2. Courroie du tablier de coupe
  3. Poulie extérieure
  4. Ressort
  5. Poulie de moteur
  6. Outil de dépose de ressort
6. Acheminez la courroie neuve autour de la poulie du moteur et des poulies du tablier de coupe (Figure 59).
  7. À l'aide d'un outil de dépose de ressort, accrochez le ressort au crochet situé sur le tablier pour tendre la poulie de tension et la courroie du tablier de coupe (Figure 59 et Figure 60).
  8. Reposez les couvercles de poulie.

# Nettoyage

## Nettoyage sous l'avant de la machine

**Périodicité des entretiens:** Après chaque utilisation—Contrôlez et nettoyez l'avant de la machine.

Enlevez les débris situés sous l'avant de la machine à l'air comprimé ou manuellement avec une brosse (Figure 60).

**Remarque:** Ne nettoyez pas l'avant de la machine avec de l'eau, car cela peut causer une accumulation de débris.

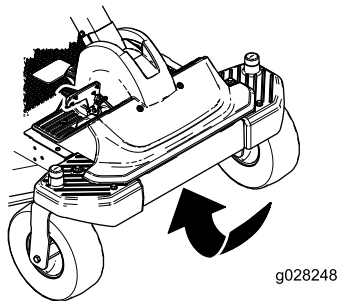


Figure 60

## Lavage du dessous du tablier de coupe.

**Périodicité des entretiens:** Après chaque utilisation—Nettoyez le carter du tablier de coupe.

**Important:** Vous pouvez laver la machine avec de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. N'utilisez pas trop d'eau, surtout près du panneau de commande, sous le siège, et à proximité du moteur, des pompes hydrauliques et des moteurs électriques.

Après chaque utilisation, lavez le dessous du tablier de coupe pour éviter l'accumulation d'herbe et améliorer le déchiquetage et la dispersion des déchets de tonte.

1. Placez la machine sur une surface plane et désengagez la commande des lames.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur, enlevez la clé de contact du commutateur d'allumage et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.

3. Branchez le raccord du tuyau d'arrosage à au raccord de lavage de la tondeuse et ouvrez l'eau en grand (Figure 61).

**Remarque:** Enduisez de vaseline le joint torique du raccord de lavage pour faciliter le branchement du tuyau d'arrosage sans endommager le joint torique.

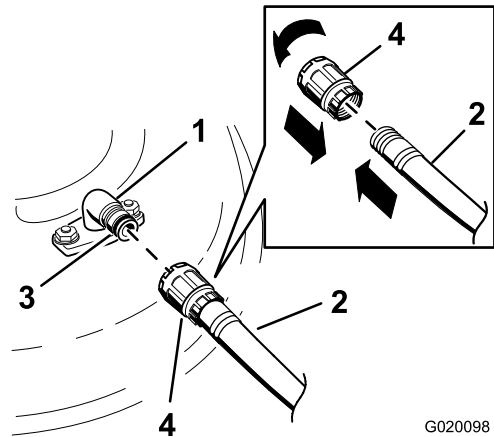


Figure 61

- |                      |                  |
|----------------------|------------------|
| 1. Raccord de lavage | 3. Joint torique |
| 2. Tuyau d'arrosage  | 4. Raccord       |

4. Abaissez le tablier de coupe à la hauteur la plus basse.
5. Asseyez-vous sur le siège et mettez le moteur en marche.
6. Engagez la commande des lames et laissez tourner le moteur pendant 1 à 3 minutes.
7. Désengagez la commande des lames, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
8. Coupez l'eau et débranchez le tuyau d'arrosage du raccord de lavage.

**Remarque:** Si le tablier est encore sale après un premier lavage, laissez-le tremper 30 minutes. Recommencez ensuite la procédure.

9. Remettez la tondeuse en marche durant 1 à 3 minutes pour évacuer l'excès d'eau.

## ⚠ ATTENTION

Si le raccord de lavage est cassé ou manquant, l'utilisateur et toute personne à proximité peuvent être blessés par la projection d'objets ou par un contact avec la lame. Des débris projetés ou un contact avec une lame peuvent occasionner des blessures graves ou mortelles.

- Avant de remettre la machine en service, remplacez immédiatement le raccord de lavage s'il est manquant ou cassé.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous le tablier de coupe ni dans les ouvertures du tablier de coupe.

# Remisage

## Nettoyage et remisage

1. Désengagez les lames, coupez le moteur et enlevez la clé du commutateur d'allumage.
2. Débarrassez l'extérieur de la machine, et surtout le moteur, des déchets d'herbe coupée, des saletés et de la crasse. Éliminez les saletés et les débris d'herbe sèche pouvant se trouver sur les ailettes de la culasse et le carter du ventilateur.

**Important:** Vous pouvez laver la machine avec de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. N'utilisez pas trop d'eau, surtout près du panneau de commande, sous le siège, et à proximité du moteur, des pompes hydrauliques et des moteurs électriques.

3. Faites l'entretien du filtre à air; voir [Entretien du filtre à air \(page 27\)](#).
4. Graissez et huilez la machine; voir [Lubrification \(page 27\)](#).
5. Remplacez l'huile du carter et le filtre à huile; voir [Vidange de l'huile moteur \(page 28\)](#).
6. Contrôlez la pression des pneus; voir [Contrôle de la pression des pneus \(page 35\)](#).
7. Chargez la batterie; voir [Charge de la batterie \(page 33\)](#).
8. Vérifiez l'état des lames; voir [Contrôle des lames \(page 36\)](#).
9. Si vous ne comptez pas utiliser la machine avant plus d'un mois, préparez-la comme suit :
10. Ajoutez un additif stabilisateur/conditionneur à base de pétrole dans le réservoir de carburant. Respectez les proportions spécifiées par le fabricant du stabilisateur. N'utilisez pas de stabilisateur à base d'alcool (éthanol ou méthanol).

**Remarque:** L'efficacité des stabilisateurs/conditionneurs est optimale lorsqu'ils sont mélangés à du carburant frais et sont utilisés de manière systématique.

Faites tourner le moteur pendant 5 minutes pour faire circuler le carburant traité dans tout le circuit d'alimentation.

**Important:** Ne conservez pas l'essence traitée/additionnée de stabilisateur plus de 3 mois.

11. Déposez la ou les bougies et vérifiez leur état; voir [Contrôle de la bougie \(page 30\)](#). Versez 2 cuillerées à soupe d'huile moteur dans l'ouverture laissée par la bougie. Actionnez le

démarrateur pour faire tourner le moteur et bien répartir l'huile dans le cylindre. Reposez la ou les bougies. Ne rebranchez pas le fil de la ou des bougies.

12. Enlevez les saletés et les débris d'herbe sèche pouvant se trouver sur le haut de la tondeuse.
13. Grattez l'herbe et les saletés éventuellement accumulées sur le dessous de la tondeuse, puis lavez cette dernière au tuyau d'arrosage.
14. Vérifiez l'état des courroies d'entraînement et du tablier de coupe.
15. Contrôlez et resserrez tous les boulons, écrous et vis. Réparez ou remplacez toute pièce usée ou endommagée.
16. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu. Une peinture pour retouches est disponible chez les dépositaires-réparateurs agréés.
17. Rangez la machine dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise. Enlevez la clé de contact et rangez-la en lieu sûr. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.

# Dépistage des défauts

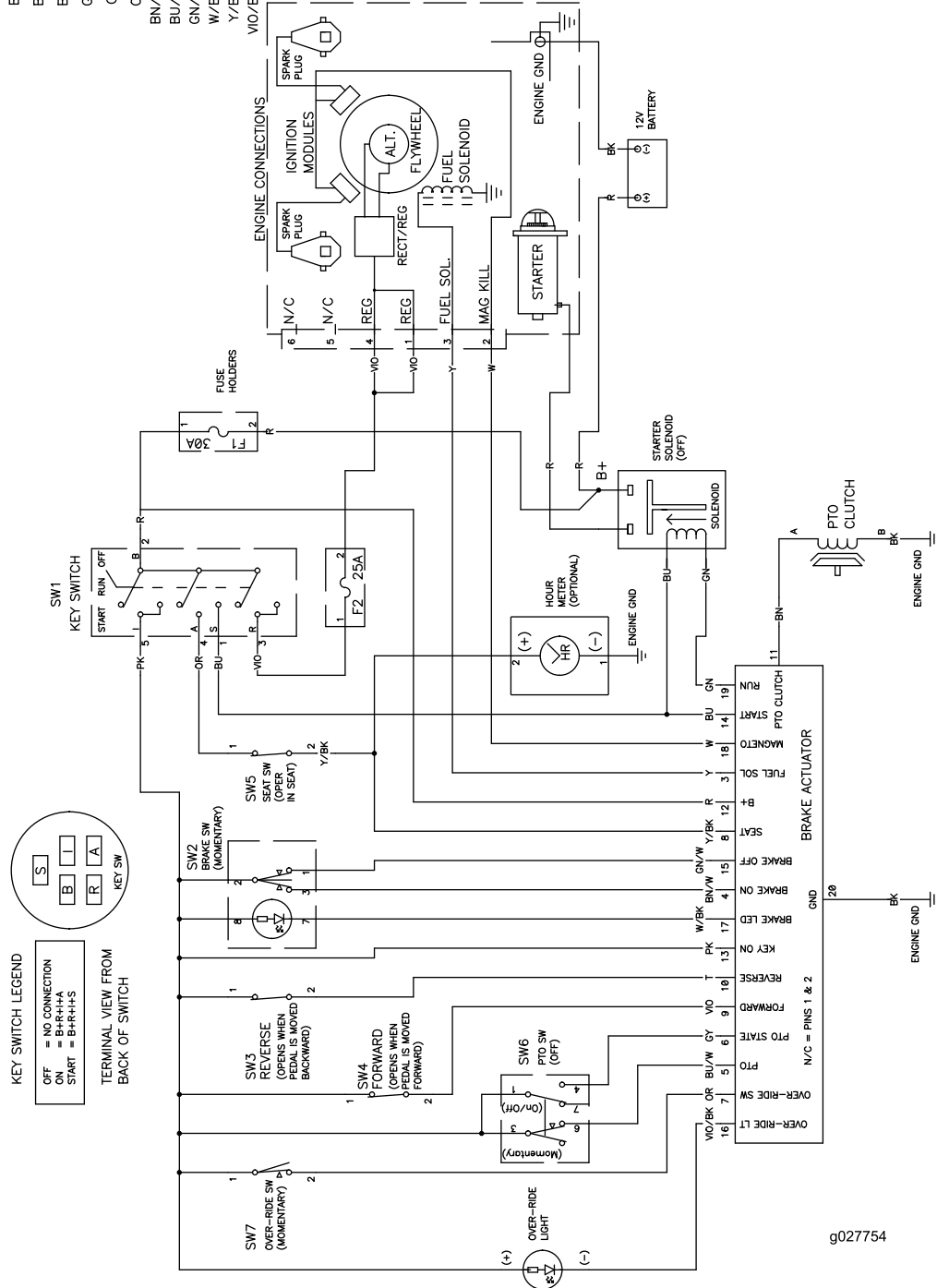
Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur surchauffe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge excessive du moteur.</li> <li>2. Bas niveau d'huile dans le carter moteur.</li> <li>3. Obstruction des ailettes de refroidissement et des conduits d'air sous le carter du ventilateur.</li> <li>4. Le filtre à air est encrassé.</li> <li>5. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le système d'alimentation.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réduisez votre vitesse.</li> <li>2. Faites l'appoint d'huile.</li> <li>3. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air.</li> <li>4. Nettoyez ou remplacez l'élément du filtre à air.</li> <li>5. Contactez un dépositaire-réparateur agréé</li> </ol>
Le démarreur ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La commande des lames est en position engagée.</li> <li>2. La batterie est à plat.</li> <li>3. Les connexions électriques sont corrodées ou desserrées.</li> <li>4. Un fusible a grillé.</li> <li>5. Un relais ou contact est défectueux.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez la commande des lames en position désengagée.</li> <li>2. Rechargez la batterie.</li> <li>3. Contrôlez le bon contact des connexions électriques.</li> <li>4. Remplacez le fusible.</li> <li>5. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>
Le moteur ne démarre pas, démarre difficilement ou cale.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le réservoir de carburant est vide.</li> <li>2. Le filtre à air est encrassé.</li> <li>3. Un ou des fils de bougie sont mal connectés ou débranchés.</li> <li>4. Une ou des bougies sont piquées ou encrassées, ou l'écartement des électrodes est incorrect.</li> <li>5. Le filtre à carburant est encrassé.</li> <li>6. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le système d'alimentation.</li> <li>7. Mauvais type de carburant dans le réservoir.</li> <li>8. Bas niveau d'huile dans le carter moteur.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faites le plein de carburant.</li> <li>2. Nettoyez ou remplacez l'élément du filtre à air.</li> <li>3. Rebranchez le fil de la ou des bougies.</li> <li>4. Montez une ou des bougies neuves, à écartement correct.</li> <li>5. Remplacez le filtre à carburant.</li> <li>6. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> <li>7. Vidangez le réservoir et faites le plein avec le carburant approprié.</li> <li>8. Faites l'appoint d'huile.</li> </ol>
Le moteur perd de la puissance.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge excessive du moteur.</li> <li>2. Le filtre à air est encrassé.</li> <li>3. Bas niveau d'huile dans le carter moteur.</li> <li>4. Obstruction des ailettes de refroidissement et des conduits d'air sous le carter du ventilateur.</li> <li>5. Une ou des bougies sont piquées ou encrassées, ou l'écartement des électrodes est incorrect.</li> <li>6. L'évent du réservoir de carburant est bouché.</li> <li>7. Le filtre à carburant est encrassé.</li> <li>8. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le système d'alimentation.</li> <li>9. Mauvais type de carburant dans le réservoir.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réduisez votre vitesse.</li> <li>2. Nettoyez l'élément du filtre à air.</li> <li>3. Faites l'appoint d'huile.</li> <li>4. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air.</li> <li>5. Montez une ou des bougies neuves, à écartement correct.</li> <li>6. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> <li>7. Remplacez le filtre à carburant.</li> <li>8. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> <li>9. Vidangez le réservoir et faites le plein avec le carburant approprié.</li> </ol>

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La machine ne se déplace pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les vannes de dérivation sont ouvertes.</li> <li>2. Les courroies de transmission aux roues sont usées, lâches ou cassées.</li> <li>3. Les courroies de transmission aux roues sont déchaussées.</li> <li>4. Panne de la transmission.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fermez les vannes de remorquage.</li> <li>2. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> <li>3. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> <li>4. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>
Vibrations anormales.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les boulons de montage du moteur sont desserrés.</li> <li>2. Poulies de moteur, de tension ou de lames desserrées.</li> <li>3. La poulie du moteur est endommagée.</li> <li>4. Lame(s) faussée(s) ou déséquilibrée(s).</li> <li>5. Boulon de lame desserré.</li> <li>6. L'axe de lame est faussé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Serrez les boulons de montage du moteur.</li> <li>2. Resserrez la poulie voulue.</li> <li>3. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> <li>4. Remplacez la ou les lames.</li> <li>5. Resserrez le boulon de fixation de la lame.</li> <li>6. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>
La hauteur de coupe est inégale.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La ou les lames sont émoussées.</li> <li>2. Lame(s) faussée(s).</li> <li>3. Le tablier de coupe n'est pas de niveau.</li> <li>4. Mauvais réglage d'un galet anti-scalp.</li> <li>5. Le dessous du tablier de coupe est encrassé.</li> <li>6. Pression des pneus incorrecte.</li> <li>7. L'axe de lame est faussé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aiguiser la ou les lames.</li> <li>2. Remplacez la ou les lames.</li> <li>3. Mettez le tablier de coupe de niveau, transversalement et longitudinalement.</li> <li>4. Réglez la hauteur du galet anti-scalp.</li> <li>5. Nettoyez le dessous du tablier de coupe.</li> <li>6. Corrigez la pression des pneus.</li> <li>7. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>
Les lames ne tournent pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La courroie d'entraînement est usée, détendue ou cassée.</li> <li>2. La courroie d'entraînement s'est déchaussée de la poulie.</li> <li>3. La commande de prise de force (PDF) ou l'embrayage de PDF est défectueux.</li> <li>4. La courroie du tablier de coupe est usée, lâche ou cassée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez la courroie d'entraînement.</li> <li>2. Rechaussez la courroie d'entraînement et contrôlez la position des axes de réglage et des guide-courroie.</li> <li>3. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> <li>4. Remplacez la courroie du tablier de coupe.</li> </ol>

# Schémas

WIRE COLOR CODES

BK = BLACK	PK = PINK
BN = BROWN	R = RED
BU = BLUE	T = TAN
GN = GREEN	VIO = VIOLET
GY = GREY	W = WHITE
OR = ORANGE	Y = YELLOW
BN/W = BROWN w/WHITE	
BU/W = BLUE w/WHITE	
GN/W = GREEN w/WHITE	
W/BK = WHITE w/BLACK	
Y/BK = YELLOW w/BLACK	
VIO/BK = VIOLET w/BLACK	



g027754

Schéma électrique (Rev. A)

g027754

**Remarques:**

**Remarques:**

**Remarques:**



## La garantie Toro

Garantie limitée (voir les périodes de garantie ci-dessous)

### Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, s'engagent conjointement à réparer les produits Toro ci-dessous s'ils présentent un défaut de fabrication ou de matériau.

Durées de la garantie à partir de la date d'achat d'origine :

Produits	Période de garantie
Tondeuses TimeCutter • Moteurs <sup>1</sup> – Usage résidentiel	Usage résidentiel <sup>2</sup> – 3 ans Kawasaki – 3 ans Kohler – 3 ans Toro – 3 ans
Tondeuses TimeCutter • Moteurs <sup>1</sup> – Usage commercial	Usage commercial 30 jours Kawasaki – 3 ans Kohler – 90 jours Monocylindre Toro – 90 jours Bicylindre Toro – 3 ans / 300 heures <sup>3</sup>
Tondeuses TimeCutter HD • Moteurs <sup>1</sup> – Usage résidentiel et commercial	3 ans ou 300 heures <sup>3</sup> 3 ans ou 300 heures <sup>3</sup>
<b>Toutes les tondeuses</b>	
• Accessoires	1 an
• Batterie	90 jours, pièces et main-d'œuvre 1 an, pièces seulement
• Courroies et pneus	90 jours

<sup>1</sup>Certains moteurs utilisés sur les produits Toro sont couverts par la garantie constructeur du moteur.

<sup>2</sup>L'usage résidentiel désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile. L'utilisation dans d'autres lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par une garantie limitée.

<sup>3</sup>Selon la première échéance.

La garantie sera annulé si le compteur horaire est débranché, modifié ou semble avoir été trafiqué.

### Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un dépositaire-réparateur.

### Comment faire intervenir la garantie

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à un dépositaire-réparateur Toro agréé de prendre en charge votre produit. Pour trouver le dépositaire le plus proche, consultez notre site web à [www.Toro.com](http://www.Toro.com). Vous pouvez aussi appeler les numéros indiqués au point 3 pour consulter notre système permanent de localisation des dépositaires Toro.
2. Lorsque vous vous rendez chez le dépositaire-réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu). Le dépositaire-réparateur diagnostiquera le problème et déterminera s'il est couvert par la garantie.

3. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre dépositaire-réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Warranty Company  
Customer Care Department, RLC Division  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis  
Numéro vert : 866-216-6029 (aux États-Unis)  
Numéro vert : 866-216-6030 (au Canada)

### Ce que la garantie ne couvre pas

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution et du moteur pour certains produits. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les vidanges d'huile, les bougies, les filtres à air, l'affûtage des lames, les lames usées, le réglage des câbles/de la tringlerie ou le réglage des freins et de l'embrayage.
- Les défaillances de composants dues à une usure normale
- Les produits ou pièces ayant subi des modifications, de mauvais traitements ou un usage abusif, ou nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les frais de prise à domicile et de livraison.
- Les réparations ou tentatives de réparation par quiconque autre qu'un dépositaire-réparateur Toro agréé.
- Les réparations requises en raison du non respect de la procédure recommandée relative au carburant (consultez le *manuel de l'utilisateur* pour plus de détails).
  - La décontamination du système d'alimentation n'est pas couverte.
  - L'utilisation de carburant trop ancien (vieux de plus d'un mois) ou de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol ou plus de 15 % de MTBE.
  - L'omission de la vidange du système d'alimentation avant toute période de non utilisation de plus d'un mois.

### Conditions générales

Toutes les réparations couvertes par les présentes garanties doivent être effectuées par un dépositaire-réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro.

**The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie.**

**Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande (à savoir que le produit est apte à l'usage courant) et à l'aptitude à l'emploi (à savoir que le produit est apte à un usage spécifique) sont limitées à la durée de la garantie expresse.**

**L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.**

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les États.

### Pays autres que les États-Unis et le Canada

Cette garantie n'est pas valide au Mexique. Pour les produits Toro achetés hors des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (dépositaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements concernant la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro. En dernier recours, adressez-vous à Toro Warranty Company.

**Droit australien de la consommation :** Les clients australiens trouveront des renseignements concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur du carton ou auprès de leur dépositaire Toro local.